

educational (1913) Department.

MISCELLANEOUS.

G.O., No. 51

DATED 20-1-13

[Despatch Abstract.]

at Sangam.

Declining, with remarks, to sanction any
aid towards the maintenance of the ———.

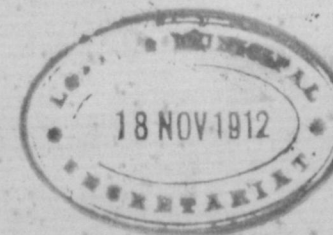
EDUCATIONAL DEPARTMENT.

C. No. 3103 Edl

Received 191

Registered 18-11-1912.

Subject.



Request for a monthly grant from Government

ENCLOSURES.

No. 5

Spare copies

No. 1155.8

Station, Madras, Dated the 16th November 1912.

From (Name) C. B. Cotterell Esqr I.C.S.

(Designation) Private Secretary to H.E. the Governor

To The Secretary to the Government of Madras,
Educational Department,

Sir,

I am desired to transfer to you for disposal by
the Government the enclosed Memorial dated the 12th November
1912 from the President. Madura Tamil Sangam, Madura.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Bliss

Private Secretary

To

His Excellency The Right Honourable,
John Baron Pentland of Lyth P. C., S. C. I. E.

GOVERNOR-IN-COUNCIL,

Fort St., George.

The humble memorial submitted by the undersigned members of the Managing Committee of the Madura Tamil Sangam, Madura.

MOST RESPECTFULLY SHOWETH,

1. That the Madura Tamil Sangam was established on the 24th May 1901 at Madura.

2. That the city of Madura was once the capital of the Pandya Kings who ruled over Southern India for several centuries and was at a later period the Capital of Tirumal Naick esteemed as one of the beneficent rulers of the southern provinces of the Indian Peninsula.

3. That Madura was enjoying for several years a unique renown as the seat of Tamil learning, and the existence and triumph of three Sangams (Tamil universities) are principally associated with its history, so much so that the historians have invested this city with the proud title of "The Athens of Southern India."

4. That since the commencement of the sixteenth century when the condition of the people was revolutionised by the invasion of Muhammadan Rulers, the fate of Tamil Learning gradually underwent a downfall and in consequence, there was no popular movement made for the propagation of the ancient Tamil Learning in this city, although the Tamil scholars ever felt a need for it.

5. That the bulk of the Tamil Literature in this country was the rare products of the Tamil scholars of superior culture and learning under the patronage of the ancient rulers and Carnatic rajahs who cherished a profound love for the ancient Tamil language and owing to the discontinuance of such patronage the later generation had no means of reviving the Tamil Learning by establishing a suitable institution for the purpose.

6. That considering the gradual deterioration of the Tamil language and with a view to revive it in its ancient grandeur and to improve it in the light of the western learning, many of the Tamil loving people of Madura practically headed by the late Mr. P. Pandithorey Thevar, the sub-division Zemindar of Palavanatham and munificently assisted by the late Rajah M. Bhaskara Setupathi, the Zemindar of Ramnad, founded and established "the Madura Tamil Sangam" and it was duly incorporated on the 16th November 1908 under Act XXI of 1860 of the Governor-general of India in council entitled "An act for the registration of Literary scientific and charitable societies."

P. S. Subramaniam

7. That the objects for which the Sangam was established are:—

- (a) To promote the cause of Tamil Language and improve its Literature.
- (b) To conduct examinations annually, in the Tamil Language and Literature, of Students, reading in the High Schools and Colleges of the Tamil Districts of the Presidency and of students not so reading in such schools, and to confer titles and to award Medals and other presents on the results of such examinations and to give to successful candidates diplomas and certificates of proficiency and merit.
- (c) To conduct bibliographical, philological and other researches in the Tamil Language and Literature.
- (d) To bring to light old Tamil works and to publish them, if of approved merit and usefulness, and to conduct the Monthly Journal "Sen Tamil".
- (e) To enrich Tamil Literature by translations from Sanskrit, English and other languages and to encourage printing and publication of original treatises on Science, Religion, Philosophy, History and Technology and Dictionaries and Lexicons and to arrange for public lectures about Tamil Language and Literature.
- (f) To publish accurate and correct editions of existing works in the Tamil Language.
- (g) To found and maintain a Public Library or Libraries principally of the Tamil Literature at Madura and elsewhere.
- (h) To hold and manage all funds raised for the above objects, to purchase or acquire, by lease, or in exchange, or on hire, or by gift or by first mortgage or otherwise, any real or personal property and any rights or privileges necessary or convenient for the purpose of the Association or to sell or develop and manage all or any of the property of the Sangam.
- (i) To maintain a Sen Tamil Kalasalai so far as funds permit and
- (j) To do all such things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects including the founding and control of branches of the Sangam at several centres.

8. That, since the establishment of the institution, the above objects are being fulfilled by suitable methods adopted for the purpose and by raising subscriptions and donations from various personages inclined to patronise the Tamil Learning and Literature, the foremost of whom are His Highness The Maharajah of Pudukotah, The late Rajah of Ramnad and the Zemindar of Devakotah.

9. That, as an adjunct to the Sangam, a Library with the name "Pandiyar Library" has been maintained and it now contains 5053 books coming under the following particulars.

P. S. Subramaniam Rajar

(1) Tamil books printed	2101.
(2) Tamil Cudjan manuscripts	718.
(3) Tamil paper manuscripts.	122.
(4) Sanskrit books printed	446.
(5) English books printed	1666.

10. That the books of the said Library are open to the use of the public and during one year ending on the 24th May 1912, 16,705 persons have had the use and benefit of the Library.

11. That several journals, news-papers, pamphlets and periodicals are received in the Institution and kept open for the use of the public at large.

12. That a printing office with a press driven by an oil engine of $3\frac{1}{2}$ horse power is maintained under the auspices of the Sangam and a Tamil monthly named "Sen Tamil" is published and issued, besides the printing and publication of many Tamil works of importance.

13. That a school with the name "Satupathi Sentamil Kalasalai" was established by the late Rajah M. Bhaskara Setupathi, the Zemindar of Ramnad, on the 15th September 1901 and after making a provision for payment of monthly grant of Rs. 225 towards its support, from the funds of the Ramnad Devestanams he handed over the management thereof to the administrators of the Sangam and in consequence, the Sangam did not consider it necessary to establish a separate School under its auspices, but in the year 1910, the present Zemindar of Ramnad, after taking possession of the Zemindary, put a stop to the payment of the said allowance, expressing that to make such a grant is not valid, with the result that the "Setupathi Sentamil Kalasalai" has ceased to exist and in its place the members of the Managing Committee of the Sangam, have established, as its adjunct and under its direct auspices, a separate School with the name. 'The Madura Tamil Sangam Kalasalai.'

14. That in the said "Madura Tamil Sangam Kalasalai" sixteen students receive instructions in Tamil, Sanskrit and English, of whom ten are free boarders and the others are educated without any fees while the Sangam has undertaken to provide all the pupils with books and free quarters for study etc.

15. That a copy of the report adopted at the annual meeting dated 24th May 1912 and also a copy of the rules of the institution are hereby submitted for Your Excellency's favourable notice and consideration.

16. That, Setupathi Sen-Tamil Kalasalai founded by the late Rajah of Ramnad and managed by the Sangam having been discontinued, the Sangam is subjected to some hardship in maintaining a school under its auspices, but the memorialists beg leave to submit that the promotion of the cause of Tamil language being the principal object of the Sangam it is an imperative duty devolving on them to maintain the school in spite of any adverse circumstance.

P. S. Subrahmanya Aiyar

17. That an abstract of income realised by the Institution and of the cost of maintaining it with all its adjuncts is herewith submitted.

18. That for want of necessary funds the Sangam has not yet been provided with a building although a site has been purchased for the purpose for about Rs. 6000.

19. That the memorialists beg permission to add that it is needless to dwell at any length on the importance of the objects with which the "Madura Tamil Sangam" has been founded, and the necessity of its existence for the education and enlightenment of the people in one of the most ancient languages of the land and on the circumstances which render it expedient for the humble memorialists to approach the beneficent Government with a prayer for its sympathy, support and patronage.

20. That the method in which the Institution is kept up has been certified by many distinguished visitors who personally inspected its workings in its various departments and the memorialists beg leave to append hereto copies of those certificates for Your Excellency's kind perusal.

21. That to ensure its existence, to bring it to a condition efficient for the fulfilment of all the objects with which it was founded and to place it on a substantial footing without solely relying on precarious and uncertain sources of receipts, a permanent provision affording a fixed income sufficient to meet at least a moiety of the charges, is, in the opinion of the humble memorialists, absolutely needed and

22. That the humble memorialists most respectfully pray that Your Excellency may be graciously pleased to consider the above circumstances and to order a monthly grant Rs. 300, from the Imperial Fund or of such sum as will ensure the continuance of this highly useful Institution so that the memorialists may find it easily practicable to maintain it more efficiently than at present and to provide it with a suitable building with the help of savings which may then become possible.

For which act of benevolence and charity, millions of Tamil speaking inhabitants of this country being laid under an everlasting debt of gratitude shall ever pray for Your Excellency's long life and prosperity and for the increasing glory and triumph of the British administration.

Madura
12th November
1912

P. S. Embanamia Ayyar

President

S. M. Das Rajah of Madurai
P. Narayanaiah

T. Sundararajan
Secretary.

P. C. Srinivasan
Secretary.

S. Cephalaswami
Auditor.

A Statement of average monthly receipts and charges of The Madura Tamil Sangam.

Item.	Receipts.	Amount.	Item.	Charges.	Amount.
1	The monthly donation from M R Ry. S. R.M. M. CT. Pethachi Chettiar of Kanadu Kathan	50	1	Monthly pay of Establishment	409
2	Do. from His Highness the Raja of Pudukotah	50	2	Charge of feeding the pupils of the Kalasalai and the average value of books supplied to them	75
3	The monthly rent realised from the vacant site belonging to the Sangam	55	3	Contingent expenses for printing department	120
4	The average monthly income realised from Printing Office	300	4	Rent for Sangam and Kalasalai premises	43
5	The average monthly income in the shape of subscription of Sen-Tamil	100	5	Miscellaneous expenses consisting of postage, taxes etc.	45
6	Miscellaneous income in the shape of fees for advertisement	10			
7	Sale of Sangam Publications	50			
		615			692

N.B.—Rs. 400 is still due to the estate of the late Mr. Pandithoraisami Thevar being the balance of loan payable to him.

M. A. R. N. Ramapathan Chettiar, the Zemindar of Palayampati, the Zemindar of Ettayapuram, the Zemindar of Seitar and the Zemindar of Singampatti have undertaken to pay respectively a monthly donation of Rs. 50, 20, 10, 20 & 10 which are not now regularly paid.

8 Educational Dept

CR. 3103.

Ent. 3103-1 Ed. 29.11.12

Referred to the D.P.D. for rem.

PD 28.11.12 CA 28/11/12

29.11.12

Entered in Call Book
29.11.12

Dep 30.11.12

To, the D.P.D. with CR. 3103 in original to be returned with reply.

29/11/12

para. 6 of India's letter on page 2 of G.O. 2041 Est 2-3-12.

note.

The Madras Tamil Sangam does not appear to satisfy the objects for which the Coronation Grant of 8 lakhs been sanctioned; nor is there information available as to whether it is recognised under the Madras Est. Rules and thus become eligible for any grant under the Grant-in-aid Code. Hence the reference to the D.P.D.

PD 28.11.12

C.No.3103, from the P.S.G., No.1155-P., dated 16-11-1912.

C.No.3469, from the D.P.I., No.9630/12, dated 21-12-12.

H.R. the Secretary

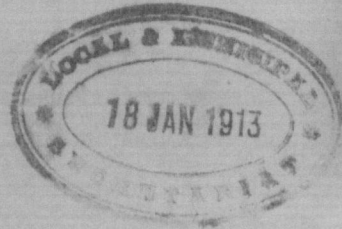
ORDER:- No 51 Mis. 9.20.13
Mis.

The Government regret their inability to sanction ^{any general} grant-in-aid ~~general~~ towards the maintenance of the Sangam as requested by the memorialists. They will, however, be informed that the proper course open to them is to submit an application for the approval of the Madura Tamil Sangam Kalasalai as a College for Vidwans with Tamil as the chief language, which, if sanctioned, would make it eligible for grant and scholarships like any other Sanskrit college.

for the memorialists

P.R. *CA*
9-1-13. *9.1.13*

15.1.13



Note. The draft follows D.P.I.'s endorsement on p.9 of c.f. Please compare on p.9 of c.f. dat G.O., 677 Ed. and 673 Ed., dated 26-7-12.

(A.C)

To the memorialists.
To the D.P.I. ✓

H.R. the Secretary
9.1.13

Circulated in box No. 40
18.1.13

Sangam was a useful institution but the whole work (Kaditurai Term) has been discontinued to continue effective

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

R.F.D.—80-j.

C. 3469 Eol

Received 191 , Registered 23. 12 1912



Subject.

Resubmitting with remarks Government Endorsement
No. 3103-1 Educational, dated 29th November 1912 on a
memorial from the members of the managing committee
of the Madura Tamil Sangam, requesting that a grant of
Rs.300 may be sanctioned to the Sangam every month from
Provincial funds in order to cover the expenses towards
its upkeep.

ENCLOSURES.

No.

Spare copies

N. Ref on fur No. 9680 of 12

Station Madras , Dated the 21st December 1912

From (Name) The Hon'ble Mr. A.G. Bourne, D.Sc. F.R.S.C.I.E.,

(Designation) Director of Public Instruction,

Madras.

To the Secretary to the Government of Madras,
Educational Department

98
11
N. Ref on Cur No. 9680 / 12., dated ^{8h} 2/December 1912.

Resubmitted to Government.

2. Grants of the sort applied for are not usually given and I am unable to recommend the request of the memorialists.

3. The Sangam is maintaining a school called "Madura Tamil Sangam Kalasalai". I would suggest that the memorialists may be informed that favourable consideration will be given to an application for the approval of the Kalasalai as a College for Vidwans with Tamil as the chief language, which, if sanctioned, would make it eligible for grant and scholarships like any other Sanskrit College. Attention, in this connection, is invited to the fact that the University is proposing to do much for Tamil Scholarships and Government are giving a large sum for the preparation of a Tamil Lexicon.

R. A. Arivu

for Director of Public Instruction.

M. S. S.

aa
19.12.12

8 DEC 1912

12

SOME
Select Pickings
ABOUT
The Tamil Sangam, Madura.
1911.



19

The Madura Tamil Sangam.

Extracts from the Visitors' Book.

I

I visited this unique Institution this day and satisfied myself with my own eyes of the progress made in the several departments. Much credit is due to the learned President who has made a judicious selection of Pundits and Teachers. A better person than the present Editor of the Sangam's journal cannot be had, and, in the matter of the Teachers and Pundits, the thanks of the public at large are due to the President for the self-denial with which he has lent the services of his Pundits (denying himself the company of these learned men) for the cause of Tamil Literature. All the Pundits are men of great abilities and experience and the training of the young boys is well attended to. The remarkable progress that the students have made in their studies within the short period of five and a half months attest to the soundness of the education imparted in the School. The advancement of our sacred literature-lessons is well attended to and the boys recited the Holy Songs of both Saivites and Vaishnavites tolerably well, and the intonation was good. Numerous cadjan records have been obtained by the energetic work in the cause of "Research of old books on palm leaf" both by the President and by the Editor and by others connected with the Sangam. Many works unknown to the Public hitherto have now been obtained and are being transcribed in pen and ink for the sake of publication in print. This is a philanthropic work of no ordinary kind and even works given up as unobtainable by that veteran publisher of ancient Tamil Literature—M.R.Ry.Swaminatha Iyer Avergal of Kumbakonam—have been obtained, I am told, by the Members of this Sangam. This must of itself speak

volumes for the work done by the Sangam in the matter of Researches. The rules are well drawn up, and the attendance is regular. The conduct of the boys is all that can be desired and attention is paid to their boarding. Arrangements will soon be made, when the building now to be begun is completed, to feed the boys in the School itself. As it is now, it seems a hardship for the boys to go to the heart of the Town for their food. This is a matter which is, I am glad to know, engaging the attention of the ever-watchful President who has already advanced thousands of rupees for the purchase of the land whereon to build the School and the Sangam Hall and for the purchase of a Press to print the "Journal." I regret that subscriptions have not been forthcoming as would be expected in a great project of this kind and in many cases subscribed sums even have not all been collected, owing to the remissness of the subscribers. This entails the President's finding the money out of his own pocket and this is only possible in the case of a President like the one this Sangam has; for, he has the money to spare and what is more, the inclination to give out of his bounty to a project that has for its object the advancement of his own dear Mother Language—Tamil.

I had, before I visited the Sangam this day, my own doubts as to the satisfactory working of the Sangam; but my doubts have vanished with this visit and I feel proud to stand as a witness to the great progress made within this short period in every one of the branches. I can only pray to the Great Lord to bless the President with long life and strong constitution to carry out his pet project—a project which would not have come to life but for him. The project was created by him, is being preserved by him and it is not in the power of any man, be he a critic of Madura or Madras, to destroy it. It will ever remain a monumental glory to the name of the President who has spared nothing in his endeavours to advance its cause. As one interested in the prosperity of the Sangam, I wish it and all connected with it long life, a glorious future and a life of great usefulness. I feel sure that the want of a "Journal" will soon be rectified and that the glory of the "Institute" will shine

"full" with its banner which will be the Journal. I have found everything satisfactory and am much pleased with all I see and the systematic work done has my cordial sympathy and approval. I am much indebted to the President who kindly showed me all round.

(Signed) M. BHASKARA SETUPATI,

Rajah of Ramnad.

28-4-02.

II.

I paid a visit to this Tamil Sangam and was much pleased with all I saw. The satisfactory progress of the Institution and the solid basis upon which it has been placed speak volumes of the self-denial, generous bounty and the far-sightedness of the President-Trustee who is a worthy scion of that illustrious House of Ramnad Samasthanam. The Zemindari Class of the Madura and Tinnevely Districts would be following a wise course if it would spend their money on such useful purposes, such as the founding of this Sangam by our learned brother, M.R.Ry. Pandithorey Tevar Avergal. I wish this Sangam all success.

(Signed) V. RAMABHADRA NAIDU,

Zemindar of Vadagarai.

10-11-02.

III.

All praise is due to the accomplished Founder of this unique Institution which I had the privilege of visiting to-day. It has had its origin in his hereditary love of the Tamil Literature, his learning, his princely liberality and in his enlightened environments. The Institution has had also the warm sympathy of the present head of the Ramnad House which always strove to rest its fame on its traditions as patrons of Tamil Literature. It is a gratifying circumstance that the Institution could afford to be independent of Government Departmental contributions which have a tendency to trammel such Institutions from being run on original lines. It is well also

[4]

that the Founder (who also now presides over the direction of its affairs) has wisely thought of combining instruction in the humbler requirements of practical life with scholarship in Tamil Classics, Poetry and Philosophy, in view to enable the students to earn an honest and competent livelihood, when they leave the Institution. This combination will equip the scholars with the means of making themselves self-supporting and independent and thereby give stability to the cause of Tamil Literature which is the avowed object of the Institution. I wish it every success and look forward to its future, as highly deserving of the continued support of the Public and of the Sethupaties of Ramnad.

(Signed) R. RAMASUBBA AIYER,
Vakil, High Court,
Madura.

January 1903.

IV

I have had much pleasure in visiting the Madura Tamil Sangam founded and created by Mr. Pandithorey Tevar. Of the branches of work which are carried on, the one which appeals most to me is the study and preservation of ancient documents—a line of research which may save works of real value from destruction. The efforts made in other directions for the encouragement of the study of the Tamil Language are, however, also praiseworthy, and it is refreshing to see a Hindu gentleman of Zemindari rank giving his time and money to the promotion of literary and historical enquiries. Mr. Pandithorey Tevar deserves all possible credit for this enterprise, and it will, I hope, be perpetuated and extended, so as to be a real source of improvement in the general knowledge of the chief South Indian Vernacular.

(Signed) A. G. CARDEW,
Collector of Madura.

30-1-03

[5]

V.
Mrs. Van Allen and I have been shown over this remarkable Establishment to-day by Mr. Pandithorey Tevar and by His Highness the Minor Rajah of Ramnad. It has been a real pleasure to see the very old old books—evidently genuine—some of them quite five hundred years old—also their transcription in blank books preparatory to being printed. The Presses are of the best description, and one of them in particular is of most modern design and works by steam rapidly.

The enterprise of rescuing from oblivion many books which would otherwise be lost and which certainly are now "out of print" is most remarkable and the unselfish devotion of Mr. Pandithorey Tevar is characteristic of the man.

(Signed) F. VAN ALLEN,
13-7-03. (Madura).

VI.

I have had much pleasure in looking over the Establishment connected with the Tamil Sangam, and wish Mr. Pandithorey Tevar all success in his efforts for the revival of the study of Tamil Literature. In these days of the prevalence of English Education, the number of real Tamil Scholars is getting comparatively small, and such a laudable effort as this for the encouragement of Tamil study is in every way to be commended. I hope it will result in the production alike of Tamil Scholars and Tamil Literature.

(Signed) T. WALKER,
15-7-03. (Tinnevely).

VII.

In company with other friends, I have had the pleasure of inspecting the premises of the Madura Tamil Sangam. The efforts

[6]

of Mr. Pandithorey Tevar to conserve and promote Tamil Literature and learning evoke my admiration. I wish the Sangam every success.

(Signed) C. H. MONAHAN,
15-7-03. (Guindy).

VIII.

Every one acquainted with the efforts of Mr. Pandithorey Tevar must rejoice in the work he has accomplished in the organization of the Tamil Sangam, and the establishment of classes for the study of Tamil. Tamil Literature is worthy of publication and I anticipate much good from the permanence that will now be secured for unpublished portions of it. I wish Mr. Pandithorey Tevar and the Sangam all success.

(Signed) J. S. CHANDLER,
15-7-03. (Madura.)

IX.

I have had much pleasure in looking over this interesting Press. It certainly is a praiseworthy enterprise, and I wish the Zemindar all possible success in his worthy undertaking.

(Signed) D. DOWNIE,
24-7-03. (Nellore).

X.

I have had great pleasure in going over the record of excellent work done by this excellent Institution. The Institution has come into existence now too soon. The excellent Tamil Ancient Literature is beginning to be forgotten so much so that some people venture to think that Tamil is not a classical Language. Most of the objects aimed at by the Founder are being slowly and surely carried out—thanks to the patriotic endeavours of Mr. Pandithorey Tevar. The

[7]

16
rare collection of ancient manuscripts is itself a monument of industry. In going through them, I came across writings which I and, I suppose, many others had not heard of. Mr. Pandithorey Tevar deserves all credit for rescuing them from the limbo of oblivion to which they had been hitherto consigned. A most useful and efficient Press has been established at considerable cost and its usefulness as industrial adjunct to the Institute cannot be over-estimated. I must disagree with my friend, Mr. Ramasubba Aiyar, about the influence which Government control has over such Institutions. I am of opinion that Government will and, if approached through the District Collector, are likely to lend their aid to this Institution, without in any way interfering with its internal management. I think strenuous efforts should be made to get the Madras University to recognise the College attached to this Institution and I trust that ere long the learned President, Mr. Pandithorey Tevar, will be made a Fellow of our University. He will then be able with his vast knowledge of the Tamil Literature to induce the University to take greater interest in this Ancient Language than they at present do.

(Signed) T. RENGACHARI,
Vakil, High Court,
26-7-03. Madras.

XI.

It has given me much pleasure to go over the Tamil Sangam Establishment in all its departments. I congratulate Mr. Pandithorey Tevar, Zemindar, upon his worthy ambition as well as upon his success in expressing them in this Sangam. May he and all associated with him find large success and much joy in their efforts, which I regard as very important in the furthering of the cause of intellectual and moral advancement of the people!

(Signed) J. P. JONES,
29-7-03. (Pasumalai).

XII.

I am delighted to find a Zemindar of the District (and a son of an old friend of mine who was devoted to Tamil Literature) entering upon an enterprise of this kind—unique in this Presidency. It appears to be an attempt, though a humble one, at a revival of the famous old Sangams of Pandian times in this City. If nothing else is gained in the preservation and perpetuation of these interesting and highly valuable documents of the past, one thing is certain that they will tend to the advancement and spread of one of the purest and finest philosophies on earth—the Siva Siddhantam. I wish my friend, Mr. Pandithorey Tevar, every prosperity and success in his undertaking, and only hope it may lead to others following his noble example.

(Signed) R. FISCHER,

Barrister-at-law.

11-8-03.

Madura.

XIII.

I must confess that this Institution took me by surprise. In these days, while English Education alone is the end and aim of all, M.R.Ry. Pandithorey Tevar Avergal comes as a relief. That the old cadjan books should see the light of day in the hands of our friend is a proof that taste for the Language has not died out and it must be the wish of every patriot to give his helping hand in encouraging the Literature and see it a success.

Another feature of the Institution is the industrial side. While so many talk, here is a gentleman quietly giving effect to it, and I hope in a very short time a large industry be added to the institution which will help the development of the industry on one side and train people to look forward for industrial regeneration.

(Signed) P. THEAGARAYA CHETTY,

12-8-03.

Madras.

XIV.

I have had the fortune and pleasure of visiting to-day the Madura Tamil Sangam, of which I have already heard so well and which has so soon marked an epoch in the heretofore much neglected history of Tamil literature. If the old renowned Sangams had their reforming effect in ages gone by, this parallel of the Literary Institution should rouse to development all the innate faculties and instincts, which every real Tamilian and Lover of Tamil Literature ought to possess.

Need I observe that the Sangam will form a prominent and inevitable subject of treatment by the future historian of this grand Peninsula, and that no thoughtful observer who takes his pen for a dissertation of the British rule and glory could possibly lose sight of the ever-growing influence of this Classic Academy?

The President-Founder, M.R.Ry. Pandithorey Tevar Avergal, takes the most credit, and may the Omnipotent, in the fulness of His wisdom, bless him and all his colleagues and sympathisers with long life and strength of head and heart and, above all, the requisite resources for fulfilment of the grand object in view!

It shall be my sincere duty, as an humble student of Tamil Literature for the past nearly a quarter of a century, to render all reasonable help that may be in my power.

(Signed) P. VENKATASWAMI PILLAI, B. A.,

late of the Govt. Educational Dept. and

26-9-03.

now Huzur Sheristadar, Tinnevely.

XV.

I have had much pleasure in looking over this unique Institution. Its founder, Mr. Pandithorey Tevar, combines the love of learning of a scholar with a most enterprising spirit in the spread and popularisation of it. Many ancient works which never saw the light before are being now transcribed and converted into handy

up-to-date volumes. The Sangam at the same time encourages Tamil Scholars all over the country in their researches and offers prizes to students. I have no doubt that Mr. Pandithorey Tevar's name will be remembered gratefully by posterity as that of a pioneer in the preservation and popularisation of the ancient Tamil Literature. His influence in this direction is all the greater and his zeal the more praiseworthy, seeing that he is a Member of the ancient Setupathi family and thus a natural guardian of Tamil Institutions and Literature.

(Signed) A. UPENDRA PAI,
Deputy Collector,

29-9-03.

Madura.

XVI.

I had the pleasure of once more visiting this unique Institution brought into existence and nurtured by my esteemed cousin—the Zemindar Avergal of Palavanatham. I have seen considerable improvements in every department since I visited the place last. What has this time made a profound impression on my mind is the amount of honest and healthy work that has been kept open for youths of Madura in the Industrial Section of the Sangam Press Office. It is at once an educational Institution, a popular Press office, a place of scientific researches in Tamil Literature, and an Industrial School. I wish the President-Founder all success in his labour of love and his philanthropic acts and not less for his ambition to advance the cause of Tamil Literature and place it on a par with the Indian Classical Languages.

(Signed) M. BHASKARA SETUPATHI,

8-10-03.

Rajah of Ramnad.

XVII.

J. E. TRACY,
(Tirumangalam.)

15-10-03.

XVIII.

While I was in Madras some three years back, I had notice of a Tamil Sangam going to be formed. The scheme was being discussed by such gentlemen as the Hon'ble Sir S. Subramania Iyer, Mr. J. M. Nallasami Pillai, &c. They seemed in earnest, but I had my suspicions that nothing might come out of it practically. I had, therefore, the image of this Sangam before my mental eye constantly; and I had the pleasure of actually seeing it in Madura during my tour this year. The Manager, Mr. M. V. Subramania Iyer, I met accidentally, as I was going to visit the Sangam without previous notice; and this was fortunate, inasmuch as through him I was enabled to learn all the details of the work of the Sangam.

2. From what I see, I am impressed that its futurity is a bright one. It is full of vitality at present; and every credit is due to all the gentlemen who were instrumental in bringing this Sangam into existence, especially Mr. Pandithorey Tevar. May God bless him with life and wisdom to place the Sangam on an adamant basis and may he have the fortune of being remembered by posterity according to the stanza.

“Yasah-Kayena jivati”!

3. On examining the Library, I find there are very few Vaishnavite works or Visishtadvaita-Literature. This want, I am sure, will soon be supplied.

4. The MSS. research and collection department is the most important one in my opinion. It is worth any amount of effort.

5. Next come the Inscriptions; and then the copying and the printing of these, as funds may permit.

6. I am anxious to have an exhaustive Tamil Dictionary. The Pandits showed me a specimen of work being compiled by a Jaffna gentleman. This is a most welcome news. Let us all pray that the gentleman may be enabled to give the work early to the Public.

7. I beg to bring to the notice of the Sangam the monthly journal that is being published in Madras by the Srivaishnava Grandha Mudrapaka Sabha (Secretary, Mr. C. Alvariah, 36 Venkatachala Mudaly Street, Black Town, Madras). This Sabha is soon going to publish the Sampra-dayakaradi (ஸம்பிரதயாகரதி), and an Alphabetical Index to Valmiki Ramayana. It is most necessary to have this journal recorded in the Sangam.

8. In conclusion, I thank all the Gentlemen and Pundits who kindly showed me over all the several departments of the Sangam, and I assure them that I shall do my best for the interests of the Sangam in my country, Mysore.

(Signed) A. GOVINDA CHARYA, c. z., F. T. S.,

(Retired) *Executive Engineer and English Translator of*
Bhayaradpta Ramannuja Bhashya and Alvar's Lives,
Divine Wisdom of the Dravida Saints, &c.
Veda Griham, Viceroy Road, Mysore (City).

19-10-03.

P. S.—It is very necessary to publish the Annual Reports of the Sangam in English, so that the whole world may know it.

XIX.

I paid a short visit to the Tamil Sangam on Saturday, October 24, 1903, and was very pleased to find such activity in the study of ancient Tamil Literature. I trust the Sangam will be able to publish a complete catalogue of all ancient Tamil Literature. I wish the Sangam all success.

(Signed) H. GULLIFORD,

24-10-03.

(Mysore.)

XX.

I have this day paid a short visit to this unique and noble Institution in company with Mr. P. Perumal Pillai, District Registrar of this place; and we have been pleased to note with great satisfaction the activity and progress in the several departments. The Tamil world cannot be sufficiently thankful to Mr. Pandithorey Tevar for the good that he is doing, and my friend and myself wish the Sangam all the success that it deserves.

(Signed) A. MARIAPPA MUDALIAR,

Personal Asst. to the Insp.-General of Registration.

2-4-04.

XXI.

This is not the first time that I have visited this Institution as I have had the honour of presiding at one of the earliest Anniversaries of the Sen Tamil Kalasalai. I am glad to find a lot of improvements since I last saw it. All credit is due to its founder—my friend—Mr. Pandithorey Tevar—the Zemindar of Palavana-tham. I have been studying the bent of his mind from his youth, and I am proud that he has tried to immortalize himself by starting this useful Institution and thereby conferring a great boon upon the Tamil Country. It was with great pleasure that I noted the various departments working in full swing to-day. The Library has very rare books which cannot be found elsewhere. It now remains for the Founder so to endow the Institution that it may continue to live for all time to come. I know my friend is at this work, and I wish him complete and early success.

(Signed) G. SRINIVASA ROW,

Member,

Madras Legislative Council.

4-6-04.

XXII.

I have visited the premises of the Sangam several times with ever-increasing interest. I have been, from the very first, interested in its efforts to extend the use of the classical form of the Tamil Language, and the dissemination of a modern literature in that portion of the ancient tongue. The newer modern enterprises of printing, milling, oil extraction, rice-hulling and cleaning and photography, also a rather incongruous family under one roof and management, speak most eloquently of the enterprise and enthusiasm of the Sangam and its management.

A new day is dawning for India, as it has already on the West, when the nobles of the land withdraw from their ancient aloofness from labour, and consent to lead their people in the pains of industry. I have the greatest pleasure in watching the Sangam's progress and in wishing it success and prosperity in its undertakings.

(Signed) E. P. HOLTON,

12-11-04.

Manamadura.

XXIII.

I have been very much interested by what I have seen and learned during my short visit to the Sangam.

I am especially pleased with the sincere effort that is being made to preserve the treasures of Tamil literature.

I wish to the Sangam and its very enterprising President and founder a well-deserved success.

16-11-04.

(Signed) C. S. VAUGHAN.

XXIV.

The Tamil Sangam is the pride of Madura. May it continue to flourish and expand!

(Signed) W. W. WALLACE.

16-11-04.

(25)

சென்ற மைகல்மஸ் விடுமுறை நாட்களில் மதுரை சென்று, தமிழ்ச் சங்கத்தின் அங்கங்களாகவுள்ள ஸேதுபதி செந்தமிழ்க்கலாசாலை, பாண்டியன் புஸ்தகசாலை, செந்தமிழ் முத்திராசாலை, முதலியவற்றைப் பார்த்தேன்; அவைகள் சென்ற ஆண்டுகளிலிருந்த நிலைமையைக் காட்டிலும் எத்தனையோமடங்கு வளர்ச்சியுற்று விளங்குகின்றன.

ஸேதுபதி செந்தமிழ்க்கலாசாலையிற் கற்கும் மாணாக்கர்கள், நன்கு பாணாக்கப்பெற்றுத்தமக்குரிய பாடங்களை மிகச்செவ்வையாகக் கற்றுச் சிந்தித்துத்தேர்ந்து; கேட்டவினாக்களுக்கு யாதொருதடையின்றி இனிமையாகவிடை பகர்தலும், செய்யுட்களைச் சந்தத்தோடு ஒப்பித்தலும், ஸங்கீதப்பயிற்சி, வடமொழிப்பயிற்சி, ஆங்கிலப்பயிற்சி, சொல்வன்மை, ஊக்கம், செயல்பாத்தி, வணக்கம் முதலிய நல்லொழுக்கங்களுடையமையும் மிகுந்த மதிப்பினை விளைவித்தன. இவர்கள் படிக்கத் தொடங்கியபொழுது இவர்களுடைய நிலைமையைப் பார்த்திருந்த எனக்கு, அவர்கள் அதிகேசிரத்தில் இவ்வளவு மேம்பாட்டைந்து விளங்குவது, பெரியதோர் வியப்பைத் தந்து உபாத்தியாயர்களுடைய உழைப்பை நன்கு புலப்படுத்தியது.

பாண்டியன் புஸ்தகசாலையில், பெரும்பாலும் அகப்படாதவாகிய அரிய பெரிய கையெழுத்துத் தமிழ் புஸ்தகங்கள் பலசேகரஞ்செய்து மிகச் செவ்வையாகவைக்கப் பெற்றிருத்தலும், அவை நன்றாகப்பாதுகாக்கப் பெற்றுவருதலும், சிறந்த வத்துவான்களால் முறையே பரிசோதித்துப் பதிப்பிக்கப்பெற்றுவருதலும் மிகுந்த ஆனந்தத்தை விளைவிக்கின்றன.

இதுவரையில் ஆராய்ந்து பதிப்பிக்கப் பெறாத சில புஸ்தகங்கள் தக்க குறிப்புரைகளோடு பதிப்பிக்கப்பெற்று வெளிவந்திருத்தலும், இதுவரை வெளிப்படாத அரியபெரிய விஷயங்கள் பல வெளிவந்திருத்தலும் செந்தமிழ்மேன்றும் பத்திரிகையைப் பெற்றுவரும் அன்பர்களுக்கு நன்கு புலப்பட்டிருக்கும்.

எத்தனையோ பலர் சேர்ந்து செய்யவேண்டிய இப்பெருங்காரியத்தை வகதேசத்தில் வகித்துச் செலவு செய்து பரிபாலித்து வருபவர்களும் பாலவனத்தம் ஜமீன் தாரும், தமிழ்ச்சங்கத்து அக்கிராசனாதிபதியுமாகிய, இராமனாதபுரம் மகா-ரா-ந-ஸ்ரீ பொ. பாண்டித்துரைஸ்ரீமத்தேவரவர்களுடைய பெருந்தகைமை மிகப்பாராட்டற்பாலது; தம்முடைய ஜமீன்சம்பந்தமாகவுள்ள காரியங்கள் எவ்வளவோ இருந்தும் அவற்றைச்சிறிதும் மதியாமல் தமிழ்ச்சங்கத்தின் ஸம்பந்தமான காரியங்களையே அவர்கள் எப்பொழுதும் கவனித்து வருவதாகவும் தெரியவருகிறது.

கவர்ண் மெண்டாரும், இத்தமிழ் நாட்டைச்சார்ந்த அரசர்களும், மடாதிபதிகளும், ஜமீன்தார்களும், பிரபுக்களும், உத்தியோகஸ்தர்களும், மற்றவர்களும் கவனித்துச் சங்கத்தின் ஸம்பந்தமான பொருட்செலவு முதலியவற்றில் மகா-ரா-ஜ-பூதி. பாண்டித்துரைஸாமித்தேவரவர்களுக்கு அதிகக்கவலைவாயாமற் சங்கத்தின் அபிவிருத்தியைக்கருதிப் பொருளுதவி செய்வார்களாயின், இக்காலத்தில் நிரம்ப உபகாரமாகவிருக்கும்.

இவ்வரியகாரியத்தை மேற்கொண்டு இடைவிடாமல் உழைத்துவரும் அக்கிராசனாதிபதி யவர்களுடைய மனத்திற்கு யாதொருகவலையும் உண்டாகாவண்ணம் பாதுகாத்தருளும்படி பூதி மனோகரி சுந்தரேசுவரருடைய திருவழிகளைச் சிந்திக்கின்றேன்.

சென்னை.

இங்ஙனம்,

(Sd) வே. சாமிநாதையன்
Tamil Pundit,

Presidency College, Madras.

(26)

We wish the Tamil Sangam of Madura the greatest success possible.

(Sd.) A. B. DEWEY,
" C. S. DEWEY,

Xmas, 1904.

Chicago, U. S. A.

(27)

I have had the pleasure of visiting the Madura Tamil Sangam under the kind guidance of its public spirited President. I most cordially sympathize with the good work that is being done and wish the Institution all prosperity.

(Sd.) W. WEDDERBURN,
Bart., London.

8-1-05

(28)

I have been very pleased with what I have seen to-day in this Institution. All credit is to due to its founder, the Dorai who seems to have not only an original idea of things, but who seems to find means and mind to carry it out. Our language, in these days, when our literature is not much cared for, requires much encouragement and the founder should be thanked by every one who has a love for our valuable Tamil literature.

Stationary Sub-Magistrate,
Pollachi.

3-2-05.

(29)

I had the pleasure of visiting the "Tamil Sangam" to day and I am surprised at what I saw here. The printing machines and the steam works are all in excellent order; and the peculiar beauty of the institution is that it is manned and managed entirely by the natives; and it is intended for one of the most noble objects in the world, viz, the regeneration and preservation of some of our old and forgotten, but most inspiring Granthas. The Library contains a collection of useful and interesting books and is a necessary adjunct to the institution. I earnestly hope that the exertions of its philanthropic and self-sacrificing President and his subordinates will meet with all the success they deserve.

(Sd.) M. GOVINDAN NAIR,
High Court Vakil, Madras.

28-7-05.

(30)

We had very great pleasure in inspecting the Library and Press of the Madura Tamil Sangam. We hope that the Sangam will continue the excellent work that it is doing for Tamil Literature and we appreciate the wise generosity of the gentlemen whose donations and support have done so much for the Sangam.

(Sd.) S. MASON, Trichinopoly.

H. A. POPLEY, Erode.

A. C. CLAYTON, Karur.

JAMES INGLIS, Erode.

25-11-05.

(31)

I have visited this Institution with pleasure and I may say that it is a model which may be safely copied for the progress of Literature by others.

(Sd.) DHARAMSAY MORARJEE GOCULDAS,

4-12-05.

of Bombay.

(32)

I am much interested in all that concerns the Tamil people and their language, and therefore could hardly fail to find the work of the Tamil Sangam extremely interesting. The Tamil language is worthy of the best study, and attention, and I am very glad of all that is being done to revive study, interest and appreciation. I wish all success to the efforts being made here.

(Sd.) Miss Eva. M. SWIFT,
Madura.

9-12-05.

(33)

I am very much pleased in having visited this unique and interesting Institution intended to encourage the study of Tamil literature. Madura, the seat of an ancient Tamil Sangam which produced the inimitable Pancha Kavyam such as Silappadikaram etc. in unalloyed Tamil, after the lapse of several centuries found in Mr. Pandithorey Thevar, a regenerator of its long lost fame and lustre. Unless it be for the presence of highly philanthropic and cultured minds, in the course of several centuries the Tamil language would have lost its beauty and the preservation of the valuable literature which till recently was in the sole possession of a few hereditary Pundits, would not have been possible. The President-Founder is not the first erudite scholar in the family, but he inherited the true love for knowledge and the indomitable courage to carry out a large undertaking from his illustrious father who is well-known to have published some works in Tamil. The son has really outshone the illustrious father and this is considered the happiest and rarest event among Hindus. Quite apart from the works connected with the Sangam we see some Grinding Mills etc. planted in the Sangam premises useful and profitable even to the common folk. It is not merely men who love Tamil but also men who have taste for Sanskrit or English must join in the chorus of saying, "Long live our President," as standard works of Tamil, English and Sanskrit authors are available in the Sangam Library. In short, the President-founder may be pronounced the soul pervading the Sangam body. Mortal lips cannot give sufficient expression to the deep feeling of gratitude while he richly desirous of immortal name and fame.

(Sd.) P. RAMANUJAM PILLAI,

Sub-Registrar,

Surandi.

12-12-05.

(34)

I have had much pleasure in visiting the excellent Tamil Sangam, Madura, founded by the Palayampatti Minor's uncle. It must be of great help to the students of the town and I wish it all the success it deserves.

(Sd.) C. DELAHEY,

1-1-06. Tutor & Guardian under the Court of Wards,

Madras.

(35)

I had the pleasure of visiting the Tamil Sangam to day and was very much impressed with the neatness and order of the internal arrangements, not to speak of the good work that is turned by the press. The Sangam has got a splendid Library consisting of standard works and books of reference in English, besides a large number of Tamil Granthas. The real work that is done by the Sangam is in the field of research and it is not a little of unearthing of old records that are carried on here, all of which taken together go to enrich the Tamil Literature, which goes without saying to the premier literature of Southern India. M. R. Ry. Pandithoreyswamy Thevar is the President-Founder of the Sangam and the work he has started is really a laudable and patriotic one. I wish the splendid example of this nobleman will be imitated by the other Members of South Indian aristocracy. I wish the Tamil Sangam every success and prosperity.

(Sd.) S. K. NAIR,

31-1-06.

Madras.

(36)

I have visited the Tamil Sangam, and I am highly pleased at the self-sacrificing work done by the President, Mr. Pandithoreyswamy Thevar. I firmly believe he is an exception to the ordinary aristocratic family.

(Sd.) SUBBA NAICKER,

19-2-06.

Zemindar of Sevalpetti, Tinnevely.

(37)

Mr. Pandithoreyswami Thevar, has been kind enough to show me over the Tamil Sangam maintained by him and I have been much interested in everything. The Institution appears to do most useful work and I think he has every reason to be proud of it.

(Sd.) A. P. MILLER,

26-2-06.

Sivaganga.

(38)

I have found the Sangam most interesting a nucleus of a great store-house of Pandian and Sanskrit tongues and a thoroughly valuable institution for the Madura community.

(Sd.) EDWARD C. STRUTTON, M. D.

2-3-06.

Chicago.

(39)

I owe the pleasure of visiting this Tamil Sangam with the press and Oil Mill to my dear brother's son Gopalakrishnaiyar who is an accomplished Tamil Scholar. M. R. Ry. Sama Iyer Avl., the Manager, has kindly shown me over the Institution and given me very full and interesting information about. As a first class proficient in Tamil of the Presidency College, I need not say that I take very deep interest in its success.

13-6-06.

(Sd.) A. SANKARIAH, B. A., F. M. U.

(40)

I am simply delighted to see this unique institution and the deep interest which its President-Founder takes in meeting it. I wish the institution every success with all my heart.

6-10-06.

Tahsildar of Cuddalore.

(41)

I am glad that I have been able this day to visit the Tamil Sangam and to see in person the useful work that it is doing. I wish the institution success in every direction and hope that it will confer a lasting benefit on the Tamil land.

26-10-06.

(Sd.) T. KANAKASUNDRAM PILLAI,

Hd. Clerk, Edl. & Leg. Dept. Govt. Secretariat.

(42)

I visited this unique institution this day and was much pleased with all I saw. All praise is due to the President-Founder of the Sangam at Madura, Mr. Pandithoreyswami Thever Avl. I heartily wish the institution success in every direction and may say that it is a model which may be safely copied out for the progress of literature by others.

21-11-06.

(Sd.) ETTAPPAN,

Raja of Ettayapuram.

(43)

On the 21st of December 1906, I visited the institution called The Madura Tamil sangam and was shown its different departments by its worthy President, Sri Pandithorey Avl. I was greatly pleased with the work already done and now being actively pushed on and wish it every success.

23-12-06.

(Sd.) P. RAMANATHAN,

Colombo.

(44)

As a graduate of Yale University in New Haven, Conn. U. S. A., I have had very great pleasure in visiting this Tamil Sangam. Yale University was founded by, and received its name from, a former Governor of Madras, Gov. E. Yale, at the close of the seventeenth century. He has a monument in Madras behind the High Court. So, the University which he founded has a close connection with India where he amassed the fortune which enabled him to found that Institution. Yale University was the first institution of learning in America to promote the study of Sanskrit. Prof. W. D. Whitney was the first American Sanskrit Scholar. His Sanskrit Grammar and co-operation in the great Russian Dictionary of Sanskrit made him distinguished. The present head prof. of Sanskrit, Prof. E. S. Hobbins, has also an international reputation.

I greatly respect all who are developing this Tamil Sangam.

5-6-07.

(Sd.) R. A. HUME,

Ahmednagar, Western India.

(45)

I visited the Tamil Sangam to-day and it was a matter of intense pride and pleasure to me to see that in these days of self-seeking, there are gentlemen like generous-hearted President, Mr. Pandithoreyswami Thevar Avl., and other members of the Sangam who, for the mere love of their ancient mother-tongue are willing to devote their means or their times or both to the cause of Tamil literature. The work that is being carried on is simply grand.

25-8-07.

(Sd.) J. M. HENSMAN,

*Rtd. Prof. of**Kumbakonam College.*

(46)

I was very much interested in the Tamil sangam which I visited with my friends Mr. S. R. Das, and Mr. J. R. Das. The Sangam is doing most useful work in publishing valuable works in Tamil literature and owes a deep debt of gratitude to the Raj house of Ramnad for its enlightend liberality and help. The present Raja of Ramnad is a minor and has received his education in the Madura College, and takes a great interest in this institution.

26-10-07.

(Sd.) R. C. DUTT c. i. e.

(47)

I visited the Tamil Sangam and the Sangam Steam Press whose existence is due to the disinterested labour of Mr. Pandithorey Thaver and I am much gratified to find such a proof of love for Tamil evinced by a descendant of a family whose ancestors were besides being patrons of Tamil learning themselves authors of eminence. As a native of this district I am proud of this great liberality of the gentleman.

(Sd.) U. S. RAMASWAMY IYER,

16-12-07.

Exec. Engineer, P. W. D.

(48)

I have had the pleasure of going through the Sangam and other works carried on in its premises. These indicate that the Zemindar, whose disinterestedness is well known throughout the world, is not only a man of speech but one of real action. I only wish that other Zemindars should follow his example and that if it is done, India will not be slow in its progress and keep level with that of other countries. This sangam has falsified the charge laid at the doors of monied class that they are not lethargic.

(Sd.) N. SOURIRAJALU NAIDU,

District Munsiff,

6-9-08.

Manamadura.

(49)

I derived great pleasure in seeing the Library to-day. It contains a varied collection of books on Tamil literature and wherein its manuscripts are published with great trouble and expense. Such an institution does externally useful work by bringing out the splendid thoughts of our Hindu authors who lived centuries ago.

(Sd.) G. R. SUBBARAYA IYER,

6-9-08.

*District Munsiff,**Tirumangalam.*

24

(50)

I am not an authority to speak of the works of Tamil literature and in that are collected here but I trust that they are as valuable as could be desired. One thing they certainly demonstrate is that the landed nobility at least in the south of India are taking a very laudable view of life and their minds are not monopolized by mere physical pleasures. They are not merely collecting books of value but are also keeping a body of authors in Tamil thinking and teaching the public something valuable. I congratulate the Madura public, therefore, in having such a nobility in their midst.

(Sd.) KRISHNASWAMY CHETTIAR B. A.,

Financial Secretary,

12-9-08.

Travancore Govt.

(51)

I visited this unique Institution designed to promote the study of our priceless heritage and mother-tongue, Tamil, on the 11th Jan. 09 in company with two friends of mine. I was shown round by its manager and was much interested in what I saw of it. Long may it flourish, is our earnest wish and prayer.

(Sd.) ARUNACHALAM PADMANABHA,

11-1-09.

of the Middle Temple.

(52)

To

**The Secretary to The Tamil Sangam,
MADURA.**

Dear Sir,—I had the pleasure of visiting the Sangam some-time back. The resuscitation of the old Sangam from which went forth the radiance of Tamil Poetry and Prose in ancient times is a noble undertaking and has immortalized the name of its modern founder. It has rescued from oblivion many ancient works of this ancient language, which otherwise, would have been lost to the whole Tamil world. It is very gratifying to see that this revival

of the Tamil literature has taken place just at a time when there is a great danger of the Vernaculars being utterly neglected by the spread of the English language. The President-Founder of the Sangam, Sree Pandithorey Tevar Avergal, deserves the highest credit for his philanthropic and self-imposed task to which he is devoting his time, talents and money. He has laid the whole of the Tamil world under a deep debt of gratitude to him. The collection of old manuscripts should be improved and books on all systems of Hindu and Samana philosophies should be very carefully unearthed. The importance and the usefulness of the Sangam will be enhanced by the publication of books similar to Thiruvalluvar's Kural with English translation to be in the reach of the European scholars and lovers of ancient languages of India. I wish the Sangam and its founder every success and prosperity.

I am, Dear Sir,

Yours faithfully,

(Sd.) RENGASWAMY MUDALIAR,

8-4-09.

Agent, Messrs. Parry & Co., Trichinopoly.

(53)

I am extremely pleased to visit the Tamil Sangam at Madura. It is a very useful institution in as much as its aim is to collect and publish all the ancient Tamil works. It is impossible to compile a full history of India until some of the most important Tamil works have been printed and published. I wish the institution all success it deserves.

(Sd.) SATIS CHANDRA VIDYABHUSANA,

(Mahamahopadhyaya, M. A., PH. D.)

28-11-09.

Professor, Presidency College, Calcutta.

(54)

I am very much delighted to visit the Tamil Sangam, this evening. May the Almighty bless this useful institution with long life and prosperity.

(Sd.) M. V. NALLIAPPA PILLAI,

30-11-09.

Sub-Magistrate, Udumalpet.

(55)

I am happy to find myself amongst those who with intelligence and love and energy show the right way of appreciating one's own national part. In national life, one of the greatest of elements is its mental history. The old Tamil mind as reflected in printed book and written manuscript is as yet but too little and imperfectly known. Honour, therefore, to those who, inspired by a love for the past, and helped by zeal and learning in the present, discover these unknown treasures for us in the future.

(Sd.) { JHONVONMONN,
ALFREDASTERMONN,

5-12-09.

Adyar.

(56)

I visited the Tamil Sangam to-day. The work the association is engaged in is very useful and interesting and deserves the encouragement of every one interested in the Tamil literature.

(Sd.) Hon. A. KANAKASABAI, M. L. C.,

27-12-09.

Ceylon.

(57)

It is really a pleasure to see the Sangam in its working order. The whole thing appears to have been very systematically carried out. Very good wishes to the Sangam and its promoter.

(Sd.) S. RAMSAY,

Proctor S. C. L. Notary

Member D. R. C. Jaffna,

28-12-09.

Ceylon.

(58)

I had the pleasure of visiting the Tamil Sangam to-day. The choice collection of books forming its library attracted me very much and testifies to the culture and enthusiasm of the founder. The work carried on is a noble and patriotic work and deserves co-operation and encouragement.

(Sd.) C. V. KRISHNASWAMI,

2-5-10.

Dt. Munisiff, Tiruvallur.

[26]

(59)

I have been pleased at seeing the students and some of their work in the Sangam and trust their work will be of lasting value to their fellow countrymen.

(Sd.) K. G. MACKAY,

2-6-10.

Mhow C. I.

(60)

I had the pleasure of visiting the Tamil Sangam with its President this morning. The institution is unique in itself and all praise is due to its President-Founder, Mr. Pandithoreyswamy Thevar Ayl., for the zeal and earnestness evinced by him in seeking to maintain the prestige of the Tamil literature and preserving it from seeking into oblivion. May he live long to carry on the noble and public spirited mission he has undertaken. The institution deserves encouragement of every one interested in the Tamil literature.

(Sd.) P. VENKATARAMA IYER,

Addl. District Munsiff,

5-2-11.

Madura.

(61)

Mr. Pandithorey Thevar has been kind enough to take me over the premises of the Tamil Sangam and show me the Library and the Press. The Sangam appears to be doing very useful work and I hope it will succeed in its object of preserving and publishing all that is valuable in Tamil literature and diffusing a taste for and an accurate knowledge of the most important vernacular of Southern India. I wish the institution every success.

(Sd.) P. S. SIVASWAMI IYER,

22-4-11.

Advocate-General, Madras.

3 DEC 1912

27

Memorandum
AND
Rules and Regulations
OF
THE TAMIL SANGAM,
MADURA.

3 DEC 1912

28

No. 707.

MEMORANDUM.

The Asstt. Registrar of Joint Stock Companies,
Madura, hereby acknowledges receipt of the under-
mentioned document and intimates that it has been
registered pursuant to Act XXI of 1860.

Memorandum of association with a certified copy of
the rules.

MADURA.
Dated 16th October 1908 } (Sd.) **S. Narayanaier,**

Addl. Asstt. Registrar of
Joint Stock Companies

To

THE PRESIDENT,

The Madura Tamil Sangam,

Madura.

CERTIFICATE OF INCORPORATION.

No. 2 of 1908—09.

I hereby certify pursuant to Act XXI of 1860 of the Governor-General of India in Council entitled "An Act for the registration of Literary Scientific and Charitable Societies, 1860" that the Madura Tamil Sangam is duly incorporated as a society under the aforesaid Act.

Station Madura
Dated 16th October 1908. } (Sd.) **S. Narayanaier,**

Addl. Asstt. Registrar of
Joint Stock Companies.

Seal.

The Madura Tamil Sangam. 29

Founded on the 24th May 1901

Incorporated 1908.

In the matter of Act 21 of 1860 of the Acts of Government of India being an Act for the Registration of Literary, Scientific and Charitable Societies

and

In the matter of the Madura Tamil Sangam.

Memorandum of Association.

1. The name of the Association is the Madura Tamil Sangam.

2. The objects for which the Sangam is established are:—

(1) to promote the cause of Tamil Language and improve its Literature.

(2) to conduct examinations annually, in the Tamil Language and Literature, of students, reading in the High Schools and Colleges of the Tamil Districts of the Presidency and of students not so reading in such Schools, and to confer degrees and to award Medals and other presents on the results of such examinations and to give to successful candidates diplomas and certificates of proficiency and merit.

(3) to conduct bibliographical, philological and other researches in the Tamil Language and Literature

(4) to bring to light old Tamil works and to publish them if of approved merit and usefulness, and to conduct the Monthly Journal "Sen Tamil".

(5) to enrich Tamil Literature by translations from Sanskrit, English and other Languages and to encourage printing and publication of original treatises on Science, Religion, Philosophy, History and Technology and Dictionaries and Lexicons and to arrange for public Lectures about Tamil Language and Literature.

(6) to publish accurate and correct editions of existing works in the Tamil Language.

(7) to found and maintain a public Library or Libraries principally of the Tamil Literature at Madura and elsewhere.

(8) to hold and manage all funds raised for the above objects, to purchase or acquire by lease, or in exchange, or on hire, or by gift or by first mortgage or otherwise of any real or personal property and any rights or privileges necessary or convenient for the purpose of the Association or to sell or develop and manage all or any of the property of the Sangam.

(9) to maintain a Sen Tamil Kalasalai so far as funds permit and

(10) to do all such things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects including the founding and control of branches of the Sangam at several centres.

3. The names, addresses and occupations of the persons who form the first Board of Management which is the governing body of the Sangam are as follow:—

(1) P. Pandithorey Thevar, Zemindar of Palavanatham, Ramnad and Madura. President Founder.

(2) T. C. Srinivasa Aiyangar B.A., B.L.,
Vakil, New Street, Madura.

*(3) S. Swaminatha Aiyar, Teacher,
Sethupathi High School, Madura. } Secretaries.

(4) P. S. Subramania Aiyar, Pleader, Madura.

(5) Mahamahopadhyaya V. Swaminatha Aiyar
Tamil Pandit, Presidency College, Madras.

(6) Dakshinamoorthy Dorai Raja B.A., B.L., High
Court Vakil, Madura.

(7) J. M. Nallasami Pillai B.A., B.L., District
Munsiff, Rajahmundry.

(8) S. Palvanna Mudaliar, Tinnevely.

(9) L. K. Tulasiram B.A., B.L., Vakil, Madura.

†(10) Sundaralingaswamy Kamaya Naicker Saptur,
Madura.

(11) Khan Bahadur Abdulsabhan Sahib, Retired
Asst Superintendent of Police, Madura.

4. P. Pandithorey Thevar who, with the assistance of some friends of his, founded the Tamil Sangam on the 24th May 1901, shall hold, during his life time, the position of President Founder, and shall have the sole executive authority and responsibility and exercise the functions in accordance with the rules and regulations provided in this behalf.

• (3) T. N. Sundararaja Iyengar, B. A., B. L., High Court Vakil Madura

† (10) S. Gopalasami Iyengar B. A., Vakil Madura.

5. The income and property of the Sangam whencesoever derived shall be applied solely towards the promotion of the objects of the Sangam as set forth in this memorandum of the Sangam and no portion thereof shall be paid or transferred directly or indirectly by way of dividends, bonus, or otherwise or by way of profits to the persons who are or at any time were members of the Sangam or to any of them or to any persons claiming through any of them.

Provided that nothing herein contained shall prevent the payment, in good faith, of remuneration to any officers or servants of the Sangam or to any member thereof, or to other persons in return for any services rendered to the Sangam.

6. No member or members of the General council shall be answerable for any loss arising through any default or negligence either in the administration or application of the said trust funds or sums of money, or for any damage to or deterioration in the said trust premises unless, such loss, damage or deterioration shall happen by or through his or their wilful default or neglect.

7. If, upon the dissolution of the Sangam, there shall remain after the satisfaction of all the debts and liabilities owed by the Sangam any property whatever, owned by it, the same shall not be paid to or distributed among the members of the Sangam or any of them, but shall be given or transferred to some other Society or Association, Institution or institutions having objects similar to the objects of the Sangam which is to be determined

by the votes of three-fifths of the members present personally or by proxy at a meeting called for the purpose or in default thereof, by the District Judge for the time being, or other competent court of law as may have jurisdiction in the matter.

8. A copy of the Rules and Regulations of the said Sangam is filed with this Memorandum of Association and the undersigned being eleven of the Members of the governing body of the said Sangam do hereby certify that such copy of the Rules and Regulations of the said Sangam is correct.

In witness whereof we have affixed our signatures
below, this day of September 1908.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

**Rules and Regulations for the Management
of the Tamil Sangam, Madura.**

(1) The Board of Management which shall be the governing body of the Tamil Sangam, shall consist of a President, two Secretaries and eight other members of the Sangam.

(2) Not less than seven of the members of the Board of Management shall be residents of the District of Madura and the Districts into which the said District or portion or portions thereof may be regrouped.

(3) The other ten members inclusive of the Secretaries shall be elected once in three years from among the General body of the members of the Sangam.

(4) Any person above the age of 21, interested in the advancement and welfare of the Tamil Language and Literature may apply to the Secretary in the prescribed form to be admitted as a member of the Sangam and must be recommended by any two members of the Sangam.

(5) The Secretary shall place the application either at the meeting of the Board or circulate it among the members thereof. The Secretary shall admit the applicant according to the opinion of the majority expressed either at the meeting of the Board or collected by circulation and on admission, the member shall pay an admission fee of Rs. 5 and the annual subscription of Rs. 6.

(6) Every member paying the annual subscription is entitled to get free of cost a copy of the "Sen Tamil" Journal and a copy of every book published by the Sangam,

the cost of which is less than one Rupee and to get a copy of all publications costing one Rupee and more each at 25 p. c. discount.

(7) Any person that pays Rs. 100 in lump or in instalments within a year may become a life member if he is found otherwise qualified by the Board of Management.

(8) It shall be competent for the General Body of members to remove any of its members or any officer of the Sangam by a three-fifths majority of its whole number of members on the rolls at a special meeting called for the purpose of which at least three months' notice shall have been given.

(9) There shall be an annual meeting of the whole Sangam on the 24th May and subsequent day or days if necessary of each year at which the Secretaries shall read a report of the working of the Sangam for the previous year. During the Annual meeting, office bearers may be elected, if need there be and any business of the Sangam may be conducted. There shall be the celebration of the Sangam by means of lectures and discussions &c.

(10) The President on his own motion may and the Secretaries shall, on the written requisition, of 12 members specifying the object, convene a special meeting of the General Body of members of which at least 15 days' notice shall be given; and the notice shall contain a statement of the special business to be laid before the meeting. At all meetings of the General Body of members, members shall vote in person. The quorum for an ordinary as well as a special meeting

other than a meeting referred to in Rule 8, shall be seven. If there be no quorum, the meeting may be adjourned *Sine die* or the Chairman of the meeting may adjourn it to another date, of which 15 days' further notice shall be given, when, the business of the meeting shall be disposed of whether there be a quorum or not.

(11) The President or in his absence, any member elected out of the members present at the meeting shall preside at all meetings of the Sangam and shall have a casting vote in addition to his ordinary vote in the case of any division of members on any question before the meeting.

(12) The accounts of the Sangam shall be audited once a year, 15 days before the Annual meeting by an auditor duly appointed by the Managing Committee with or without remuneration.

(13) The Managing Committee shall meet once a month for audit of accounts and for the despatch of any other business. The audit of the accounts as well as any matter resolved upon at the meeting shall be published in the "Sen Tamil," the Sangam organ.

(14) A special meeting of the Managing Committee may be convened by the President whenever he thinks fit and shall be convened by the Secretaries on the written requisition of two members of the Managing Committee, specifying the business for which they wish the meeting to assemble.

(15) At a meeting of the Managing Committee four shall constitute a quorum and three days' notice shall be given of the meeting.

(16) In the absence of the President, any member of the managing Committee present may be elected to preside over the meeting and in case of equality of votes, the Chairman for the time being shall have a casting vote, in addition to his ordinary vote.

(17) The first Managing Committee shall consist of:—

1. P. Pandithorey Thevar, President.
2. T. C. Sreenivasa Aiyengar, } Secretaries.
- * 3. S. Swaminatha Aiyar, }
4. P. S. Subramania Aiyar.
5. Mahamahopadhyaya, V. Swaminatha Aiyar.
6. Dekshinamoorthy Dorai Raja.
7. J. M. Nallasami Pillai.
8. S. Palvanna Mudaliar.
9. L. K. Tulasiram.
- + 10. Sundaralingaswamy Kamaya Naicker.
11. Khan Bahadur Abdulsubhan Sahib.

(18) The Managing Committee shall frame a Budget for the succeeding year and shall have power to appoint temporarily office-bearers whenever vacancies arise by resignation or otherwise.

(19) The Managing Committee shall have power to appoint Sectional Committees to help them in carrying out the objects of the Sangam, each Committee to consist of not more than 3 members, such as:—

- * (3) T. N. Sundararaja Iyengar, B. A., B. L., High Court Vakil, Madura.
 † (10) S. Gopalasami Iyengar, B. A., Vakil, Madura.

- (1) A Press Committee.
- (2) A Library and Research Committee.
- (3) "Sen Tamil" Committee.
- (4) Kalasalai Committee.
- (5) Examination Committee.
- (6) Publication Committee.

and to apportion the work of the Secretaries.

The members of such Committees may also be members of the Managing Committee.

(20) The Managing Committee shall make from time to time bye-laws for transacting all business in connection with the Sangam, such as :—

- (1) Leave Rules.
- (2) Examination Rules.
- (3) Rules regarding prizes and rewards.
- (4) Payment for "Sen Tamil" articles.
- (5) Management of the Sangam office, the custody of the records, cash and other properties and about the deligation of powers by the office-bearers.

(21) The President, on a resolution duly passed by the Board of management shall admit as Honorary members such persons as have distinguished merits and service in the cause of Tamil Literature or other distinguished persons who, by virtue of their eminent rank and influence are in the opinion of the President and the Managing Committee a valuable acquisition to the Sangam. Such members are not liable to pay any subscription to the Sangam, but are entitled to the privileges of the members except that of voting or taking part in any business meeting of the Sangam.

(22) The properties of the Sangam, now existing, as well as those that may hereafter come into existence, shall vest in the President as Trustee.

(23) The President shall be the executive officer and shall conduct and direct all the business of the Sangam in compliance with its rules and shall have power to appoint, suspend, fine and dismiss the servants of the Sangam drawing over Rs 15 per mensem and shall have discretionary powers in all matters, not specifically provided for in these rules.

(24) The Secretaries shall be in charge of all the correspondence work. They shall keep regular ledgers, Cash-Book, Register of members, Proceedings of the Managing Committee as well as the meetings of the General Body of members and other books of accounts that may be prescribed by the Managing Committee.

(25) The Secretaries shall have general control over the office establishment. They shall have power to appoint servants on a salary on and below Rs 15 per mensem, subject to confirmation by the President. They shall have power to fine up to 8 as. at a time for any misconduct or fault committed by any of the servants of a grade on and below Rs. 15 and recommend fine, suspension, and dismissal of any servant or servants to the President, with a full report of the circumstances in each case.

(26) All subscriptions, donations and other moneys Payable to the Sangam shall be received by the President or the Secretaries or by other officers approved by the Managing Committee, the receipt by any of whom in writing shall be sufficient discharge for the same.

(27) The funds of the Sangam, not required for current expenses, shall be deposited by the President in his name with the advice and consent of the Managing committee in any corporated Bank or Fund or in the Postal Savings Bank or be invested in the Government Securities or in the purchase of immovable property or first mortgage in such property and with such advice and consent, he may sell or mortgage or otherwise transfer the same.

(28) All cheques drawn against the funds deposited shall be signed by the President or by the Secretaries of the Sangam. The Secretaries shall keep sufficient money in their custody so as to cover the cost of Establishment and contingent expenses of the Sangam.

(29) All documents and conveyances in respect of the Transfer of Property belonging to the Sangam shall bear the signature of the President and shall have affixed to them the seal of the Sangam.

(30) The President shall have power to exceed the expenditure sanctioned in the Budget to the extent of Rs. 100 for any emergency which may be brought for confirmation at the next meeting of the Managing Committee and all such expenditure incurred in excess of the amount sanctioned on the Budget shall be sanctioned by the Managing Committee.

(31) The Secretaries shall have power to exceed the expenditure provided for in the Budget to the extent of Rs. 10 and shall report such expenditure at the next meeting of the Managing Committee for confirmation.

(32) The Head quarters of the Sangam are established at the city of Madura.

(33) Any ten members in a locality may apply to be chartered as a Branch, the application to be forwarded to the President of the Sangam. The President shall, with the consent of the Managing Committee, have authority to grant or refuse charters which, if issued, must bear his signature and the seal of the Sangam. All certificates of membership shall be signed by the President and shall have the seal of the Sangam affixed thereto. The President shall, with the consent of the Managing Committee, have power to cancel a charter issued. Every Branch so formed shall have power to make its own rules, provided that they do not conflict with the rules of the Sangam and the copy of the rules shall be sent to the President of the Sangam and the rules shall be valid unless the confirmation is refused by the President.

(34) The secretary of every Branch of the Sangam shall forward to the President of the Sangam annually, before the 15th of April of every year, a report of the working of the Branch for the year and shall also furnish any information called for by the President of the Sangam.

(35) Every such Branch will have one copy of the Sen Tamil Journal and every publication of the Sangam. Every branch of the Sangam shall contribute to the central Sangam two-thirds of any special collections and donations raised by it.

(36) Whenever the charter of a Branch is withdrawn, the Branch as such ceases to exist and all property including charters, records, papers, Library &c. belonging to the Branch shall vest in the parent Sangam and shall be delivered up to the President thereof, provided

always that the President shall, with the consent of the Managing Committee, have power to revive and transfer the charter of a Branch to such members as in his Judgment shall seem best in the interest of the Sangam.

We certify that this is a correct copy of the rules of the Madura Tamil Sangam.

36

List of Members of the Managing Committee
of the Madura Tamil Sangam
for the year 1912-1913.

- :o:—
- M. R. Ry. P. S. Subramania Iyer Avl., First Grade Pleader,
Madura, President.
- „ S. R. M. M. CT. Pethachi Chettiar Avl., Kana-
dukathan, Vice-President.
- „ P. Narayana Aiyer Avl., B.A., B.L., F. T. S. Retired
High Court Vakil, Madura.
- „ Mahamahopadyaya V. Swaminatha Aiyer Avl.,
Tamil Pandit, Presidency College, Madras.
- „ D. M. Dorai Rajah Avl., B. A., B. L., High Court
Vakil, Madura.
- „ V. Gopalasami Regunatha Rajaliar Avl., Miras-
dar, Haridwaramangalam, Tanjore Dt.
- „ J. M. Nallaswami Pillai Avl., B. A., B. L., District
Munsiff, Gunttoor.
- „ S. Gopalaswami Aiyengar Avl., B. A., Pleader,
Madura.
- „ Khan Bahadur Abdul Subhan Sahib Avl., Retired
Assistant Superintendent of Police, Madura.
- „ T. N. Sundararaja Aiyengar Avl.,
B.A., B.L., High Court Vakil, Madura.
- „ T. C. Srinivasa Aiyengar Avl., B. A.,
B. L., High Court Vakil, Madura.

Honorary
Secretaries.

98

கடவுள் துணை.
1912-ஆம் மேம் 24உ
மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து
பதினேறாம் வருடத்தின்
அறிக்கைப்பத்திரம்.
THE
ELEVENTH ANNUAL REPORT
OF THE
Madura Tamil Sangam, Madura.



FOUNDER OF THE MADURA TAMIL SANGAM.

Tamil Sangam Power Press, Madura.

கடவுள் துணை.

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து

பதினொன்றாவது வருஷத்தின் அறிக்கைப் பத்திரம்.

சந்தனப் பொதியச் செந்தமிழ் முனியுஞ்
சௌந்தர பாண்டிய நெனுந்தமிழ் நாடனுஞ்
சங்கப் புலவருந் தழைத்தினி திருந்த
மங்கலப் பாண்டி வளநாட்டின்,

தலைநகரான இம் மதுரைமாநகரில் ஸ்தாபிக்கப்பெற்றுள்ள நம்
தமிழ்ச்சங்கம் எல்லாம்வல்ல இறைவன் திருவருளால் யாதொரு
குறைவுமின்றி வளர்ந்தேறி இன்று தன் பதினொன்றாவதாண்டு நிறை
வுற்று விளங்குகின்றது. இவ் வருஷோற்சவத்தைக் கொண்டாடிக்
களித்தற்பொருட்டு வழக்கம்போலவே அயலூர்களினின்றும் உள்
நூரினின்றும் வந்து இம் மகாசபையில் நிறைந்திருக்கும் வித்வான்
கள் தமிழ்பிமானிகள். முன்பு, நம் சங்கத்தின் இவ்வாண்டின் வரலாற்
றை வெளியிடத் தொடங்குகின்றோம்.

தொடங்குமுன், நம் இந்தியர்மீது மிக்க காதல்பூண் டொழுகும்
மாட்சிமைதங்கிய ஜார்ஜ் V. சக்ரவர்த்தியவர்கள் லண்டன்மாநகரில்
மகுடம்புனைந்த கோலம், மிக்க செல்வவான்களுக்கன்றி ஏனையவர்க
ளுக்குக் கிட்டாதிருந்தமையின் யாவரும்கண்டு களிகூரும்வண்ணம்
ஆதி அஸ்திபுரியான டில்லிமாநகரில் விஜயஞ்செய்து சென்ற டிசம்பர்
பர்மாதம் 12-ஆம் தேதியன்று இதிகாசம் நாட்டிற்கண்டிராத அவ்
வளவு வைபவமான சக்ரவர்த்திப் பட்டாபிஷேகங் கொண்டருளியது
மன்றி அக்காலத்து இந்நாட்டுக் கல்வியிவிருத்தியின்பொருட்டு ஐம்
பது லக்ஷரூபாய் நன்கொடையளித்து மேன்மேலும் அதுவிஷயமாகப்
பேருதவிபுரிவதாக வாக்களித்ததும், மஹாமஹோபாத்தியாயப்பட்டம்

பெற்ற வித்வசிரோமணிகளுக்கு வருஷாசனப் பொருளுதவியெய்வதாக வாக்களித்ததும் அவர்களுடைய பரம காருணியமான பலசெயல்களுள் நாம் மிகவும் நன்றிபாராட்டிக் கொண்டாடத்தக்கன. இவ்வண்ணம் அன்புமிக்க நமது சக்ரவர்த்தியவர்களுக்கு நீண்ட ஆயுளையும், ஆரோக்கியத்தையும், தக்க அறிவு ஆற்றல்களையும் தந்தருளும்படி முழுமுதற்கடவுளைப் பிரார்த்திப்போமாக.

அப்போது மதுரையில் நடந்த தர்பாரில் இச் சங்கத்தார் முடிசூட்டு வாழ்த்துப்பாக்கள் படித்தும், இச் சங்கம் நடைபெறுமிடத்தை பலங்கரித்துக் கலாசாலைமாணவர்களுக்கும், மற்றும் சிறுவர்கள் முதலிய பலர்க்குஞ் சிறுண்டுகொடுத்தும் அம் மகாவைபவத்தைக் கொண்டாடினார்கள்.

இதொரு பக்கமிருக்க, இச் சங்கத்திற்கும், தமிழ்நாட்டிற்கும் நேர்ந்த எதிர்பாராத கொடிய துக்கசம்பவத்தைப்பற்றிச் சிறிது சொல்லாது செல்லவியலவில்லை. தமிழ்பிளிருத்தியின் பொருட்டுத் தமது உடல் பொருள் வாழ்நாட்களையுதவி, இச் சங்கத்தையும், சங்கத்தின் அங்கங்களாகிய சேதுபதிசெந்தமிழ்க்கலாசாலையையும், பாண்டியன்புத்தகசாலையையும், தமிழ்ச்சங்கமுத்திராசாலையையும் ஸ்தாபித்து இச் சங்கத்தின் றலைவராயிருந்து நிர்வாகசபையாருக்கு மிகச் சிரமமில்லாமலிருக்கும்படி தாமே சகலகாரியங்களையும் 10 வருடகாலமாக வகித்துப்பார்த்துவந்தவரும், தமிழுக்கும், வித்வான் களுக்கும் பேருதவியெய்து வந்தவருமான பாண்டித்துரைத் தேவரவர்களை இவ்வாண்டில் இழக்கநேர்ந்தது நம்முடைய துர்ப்பாக்கியமெனக் கொள்ளவேண்டும். அவர்களது பிரிவாற்றாமையைப்பற்றிப் பல நண்பர்களாலும் பாடப்பெற்றுச் சென்றமர்கழி, தைமாதச் “சேந்தமிழ்”ப் பகுதிகளில் வெளிவந்துள்ள கையறுநிலைச் செய்யுட்களால் தேவரவர்களின் தல்வித்திறமை முதலிய குணதீயங்களுள்ளாம் நன்குவிளங்கியவாதலால் அவற்றை இங்கு விவரித்துக்கூறுதல் மிகையென்றெண்ணி நிறுத்திவிடுகோம்.

க. சங்கத்தின் நிர்வாகசபை.

தேவரவர்களுக்கு மிக்க நண்பரும், வடமொழி தென்மொழிகளிலன்றி ஆங்கிலத்திலும் விசேஷப் பயிர்ச்சியுள்ளவரும், இச் சங்கத்தின் உபாக்கிராசனாதிபத்தியம் வகித்திருந்தவருமான மகா-ரா-ஸ்ரீ P. S. சுப்பிரமணிய ஐயரவர்கள் நிர்வாகசபையார் வேண்டுகோளுக்கிணங்கி அக்கிராசனாதிபத்தியம் வகித்திருக்கிறார்கள். அவர்களது அக்கிராசனாதிபத்தியத்தின்கீழ் இப்பொழுது சங்ககாரிய நிர்வாகசபை நடைபெற்று வருகிறது. அவர்களுள்படத் தற்காலம் ஒன்பதின்மரால் நிர்வாகசபை நடைபெற்றுவருவதில் இன்னும் இரண்டுபேர்களை நிர்வாகசபை யங்கத்தினராகத் தெரிந்தெடுக்கவேண்டும்.

நிர்வாக சபையார்.



1. மகா-ரா-ஸ்ரீ P. S. சுப்பிரமணிய ஐயரவர்கள், அக்கிராசனாதிபதி.
2. ,, T. C. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்காரவர்கள், B.A., B.L., } காரியத
3. ,, T. N. சுந்தரராஜ ஐயங்காரவர்கள், B.A., B.L., } ரிசிகள்.
4. ,, மஹா மஹோபாத்யாய வே. சாமிநாதையரவர்கள்.
5. ,, தக்ஷிணாமூர்த்தி துரைராஜா அவர்கள், B.A. B.L.,
6. ,, J. M. நல்லசாமிப்பிள்ளையவர்கள், B.A. B.L.,
7. ,, கோபாலசாமி ரெகுநாத ராஜாளியாரவர்கள்.
8. ,, S. கோபாலசாமி ஐயங்காரவர்கள், B.A.,
9. ,, கான்பகதூர். H. அப்துல்சபான் சாஹிப் அவர்கள்.

இவ்வாண்டில், இச் சபையார்களால் உரியகாலங்களில் 8-முறை சபைகூடி, சங்கசம்பந்தமான முக்கிய காரியங்களெல்லாம் கவனித்துத் தீர்மானிக்கப்பெற்றன.

உ. சங்கத்தின் அங்கத்தினர்.

தமிழ்நாட்டுத் தனியரசாகிய புதுக்கோட்டை மஹாராஜா அவர்கள் இச் சங்கமுள்ளவரும் மாதம் ஒன்றுக்கு ரூபாய் 50-வீதம் நன்கொடையளித்துவருவதாக வுத்தரவுசெய்தவண்ணம் இப்பொழுதும் போஷகராயிருந்து மாதம் ஒன்றுக்கு ரூ. 50-வீதம் சங்கத்திற்கு நன்கொடைகொடுத்து அபிமானித்து வருவதற்கு மிகவும் நன்றியறிதலுள்ளவர்களாக விருக்கிறோம்.

காலஞ்சென்ற பாண்டித்துரைத் தேவரவர்களிடத்தும் சங்கத்தினிடத்தும்மிக்கநண்பும்அன்பும்பூண்டகாடுகொத்தான் மகா-நா-ந-ஸ்ரீ பேத்தாச்சி செட்டியாரவர்கள் வழக்கம்போல மாதம் ஒன்றுக்கு ரூ. 50-வீதம் இப்பொழுது நன்கொடையளித்துவரும் சங்காபிமானம் மிகவும் நன்குபாராட்டத்தக்கதே.

தேவரவர்கள் காலஞ்சென்றபின் அவரிடத்தும் தமிழிடத்துமுள்ள அன்பால் சங்கத்திற்கு விஜயஞ்செய்து பார்வையிட்டுச் சாஸ்வத அங்கத்தினராக விரும்பிச்சேர்ந்த தேவரவர்களின் தமையனார் குமாரரும் பாலையம்பட்டி ஜமீந்தாருமாகிய ஸ்ரீமான். இராமசந்திர தேவரவர்களுடையவும், உத்தப்பநாயக்கனார் ஜமீந்தார் மகா-நா-ந-ஸ்ரீ முத்துகிருஷ்ணஸ்வாமி உத்தப்பநாயக்கரவர்களுடையவும், இராமநாத புரம் சேதுசமஸ்தானம் இளவரசராகிய மகா-நா-ந-ஸ்ரீ தினகர்பகதூர் அவர்களுடையவும், திருத்தேர்வளை ஜமீந்தாரவர்கள் குமாரரும், சென்னை ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீலுமான மகா-நா-ந-ஸ்ரீ எஸ். ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்காரவர்களுடையவும் சங்காபிமானம் நன்கு கொண்டாடப் பாலது.

இவர்களுள் பாலையம்பட்டி ஜமீந்தார் மாதம் ஒன்றுக்கு ரூ. 20-வீதம் நன்கொடைகொடுத்து வருவதாக வாக்களித்துச் செய்துவரும் உதவி மதிக்கற்பாலதே.

மற்றும் கெண்ணியமுள்ள நாட்டுக்கோட்டை நகரத்தாருட் சில செல்வவான்கள் தமிழ்ச்சங்கத்தை யபிவிருத்தி செய்வதற்கு வேண்டும் பொருளுதவி செய்வதாக வாக்களித்திருக்கிறார்கள்.

தேவரவர்கள் காலஞ்சென்றபின்பு சங்கம் தளர்ச்சியடையாது நிலைபெறும்வண்ணம், கல்விசெல்வங்களுடைய பெருந்தகையாளர் பலருமபிமானித்து இதுவரை சங்கத்தினங்கத்தினராகச் சேர்ந்திருப்பவர்களின் ரெகை	...	...	83
முன்சேர்ந்துள்ளவர்களின் ரெகை	...	...	148
ஆகமொத்தம் தொகை.			231

இவர்களின் ஊர், பெயர் முதலிய விவரங்களை இவ் வறிக்கையின் இறுதியில் அமைத்திருக்கும் அபிதானபத்திரத்திற் கண்டுகொள்க.

இக் கல்விக்கழகத்தின் அங்கத்தினராயிருந்த கீழ்க்கரை பா. பு. சு. சுல்தான் அப்துல்காதினுப் புலவரவர்களை இவ்வாண்டில் இழக்க நேர்ந்ததுபற்றி வியசனிக்கிறோம்.

உ. சேதுபதி செந்தமிழ்க் கலாசாஸ.

இஃது இச் சங்கம்அமைந்துள்ள இடமாகிய, காலஞ்சென்ற பாண்டித்துரைத் தேவரவர்கள் மாளிகைக்குப் பின்புறத்திலுள்ள கட்டிடமொன்றில் நடைபெற்று வருகிறது. இக் கலாசாலையிற் கல்வி கற்கும் மூன்று வகுப்பு மாணாக்கர்களும் முறையே மாதம் ஒன்றுக்கு 6, 7, 8-ரூ. வீதம் சங்கத்தினின்று போஷணைபெற்று வருகிறார்கள்.

இக் கலாசாலையில் இவ் வாண்டில் மாணாக்கர் பதினெழுவர் கல்வி கற்றனர். இவர்களுள் இச் சங்கத்திற் போஷணைபெற்றுப் படித்தவர் பதின்மூவர். இச்சங்கத்தார் எட்டுவருட்காலமாக நடத்தி வரும் பிரவேசபண்டித, பாலபண்டித பண்டிதபரீக்ஷகளில் இக் கலாசாலையிற் கல்விகற்ற மாணவர் பலர் தேறிப் பரிசும், யோக்கியதாபத்திரமும் பெற்றிருத்தலோடு, இவர்களில் அநேகர் உயர்தர ஆங்கில கலாசாலைகளிலும் பிற தக்கவிடங்களிலும் தமிழ்ப்பண்டிதராக வேலைபார்த்தும் வருகிறார்கள். இவ்வாண்டில் நடந்த தனித்தமிழ்ப் பரீக்ஷைகளிற் பிரவேசபண்டித வகுப்பில் இருவரும், பாலபண்டித வகுப்பில் ஒருவரும் தேறியிருக்கின்றனர்.

சென்னைச் சர்வசலர்சாலையார் இப்போது ஏற்படுத்தியிருக்கும் "வித்வான்" பட்டத்திற்குரிய தமிழ்ப்பாடங்கள் பெரும்பான்மையும்

தனித்தமிழ்ப் பரீக்ஷைக்கு இச் சங்கத்தார் வைத்திருக்கும் பாடங்க ளாகவே யிருக்கின்றமையால் அவற்றுடன் வித்வான்பட்டத்திற்கேற் பட்டுள்ள எஞ்சிய பாடங்களை யுஞ்சேர்த்து முறையே சேதுபதி செந் தமிழ்க்கலாசாலை மாணுக்கர்களுக்குக் கற்பித்துவரும்படி ஏற்பாடு செய்திருக்கிறது.

மேலும் “வித்வான்” பரீக்ஷைக்குப் போகிறவர்கள் சமஸ்கிருதத் திலும், ஆங்கிலத்திலும் சிறிது பயிற்சியுள்ளவர்களாகவும் இருக்க வேண்டுமென்னும் நியமமிருப்பதால் அவற்றிற்கு வேண்டும் பாடங் களையும் கற்பிப்பதற்கு இன்னும் இரண்டு உபாத்தியாயர்களை நியமித் துக்கொண்டு சென்னைச் சர்வகலாசாலையாை நம்முடைய கலாசாலை யையும் அங்கீகரித்துக்கொள்ளும்படி கேட்டுக்கொள்ள வேண்டி யிருக்கிறது.

வித்வான் பட்டத்திற்குரிய பரீக்ஷைக்கும் கலாசாலை மாணுக் கர்கள் அனுப்பப்பெற்றுத் தேர்ச்சி பெறுவாராயின் அவர்கள் ஆங் கில கலாசாலைகளிற் பண்டிதராகத் தெரிந்தெடுக்கப்பெற்று மாணுக்கர் களுக்குத் தமிழை நன்கு கற்பிப்பவராவார்கள்.

ச. பாண்டியன் புத்தகசாஸ.

சங்கம் நடைபெறும் மானிகையில் அமைந்துள்ள இப்புத்தக சாலை இவ் வருஷம் அடைந்திருக்கும் அபிவிருத்தி, அடியில்வரும் விவரங்களால் விளங்கும்:—

1. தமிழ்ச்சப் புத்தகங்கள்	சென்றவாண்டில்— 2010 இவ்வாண்டில்— 91 ஆக ... 2101
2. தமிழேட்டுப்பிரதிகள்	718
3. சையெழுத்துப்பிரதிகள்	சென்றவாண்டில்— 114 இவ்வாண்டில்— 6 ஆக ... 122

4. சமஸ்கிருத அச்சப்புத்தகங்கள்	சென்றவாண்டில்— 423 இவ்வாண்டில்— 23 ஆக ... 446
5. இங்கிலீஷ் அச்சப் புத்தகங்கள்	சென்றவாண்டில்— 1613 இவ்வாண்டில்— 53 ஆக ... 1666

ஆக மொத்தம் இப் புத்தகசாலையிலுள்ள பிரதிகள்:—5053

இப் புத்தகசாலை வைக்கப்பெற்றதன் நோக்கம் சென்ற சில வாண்டுகளாக நன்கு நிறைவேறிவருதல் முக்கிய விசேடமாகும். இப் புத்தகசாலையில் வந்து இவ்வாண்டு புத்தகம் படித்தவரின் ரெகை சென்றவாண்டுகளிலும் அதிகமாயுள்ளது. இவ்வாண்டிற் படித்தோர் மொத்தத்தில் 16705-பேராவர். இவர்களில்தமிழ்ப்புத்தகங்கள் வாங்கி வாசித்தவர்களின் தொகை 5135. ஆங்கிலப்புத்தகங்கள் வாங்கி வாசித்தவர்களின் தொகை 5805. பத்திரிகைவாங்கி வாசித்தவர்களின் தொகை 6430. ஸம்ஸ்கிருதநூல்கள் வாசித்தோர்களின் தொகை 55. ஸம்ஸ்கிருதநூல்கள் வாசித்தோர் தொகை இவ் வாண்டிற் குறைவு.

இப் புத்தகசாலைக்கு “இந்து” (Hindu) “சுதேசமித்திரன்” என்ற தினசரிப் பத்திரிகைகளும், செந்தமிழ்க்கு மாற்றாக வாரம் இருமுறை வரும். இந்துநேசன் என்னும் பத்திரிகையும், “South Indian Mail,” “People’s Weekly,” “Ceylon Patriot,” “பாண்டியன்,” “நாகை நீலலோசனி” “ஹவசிய மித்திரன்,” “தேசா பிமானி” என்னும் வாராந்தப் பத்திரிகைகளும், மாதத்திற்கு இருமுறை வரும் “இந்துசாதனம்” என்னும் பத்திரிகையும், “Theosophist,” “Siddhantadeepika,” “வேதாந்த தீபிகை,” “விவேக போதினி,” “பிழைக்கும்வழி,” “ஞானப்பிரகாசம்,” “பூர்ணசந்திரோதயம்,” “வித்யாபாது,” “விவேகசிந்தாமணி,” என் னும் மாதாந்தப் பத்திரிகைகளும் உபயோகப்படுகின்றன.

ரு. தமிழ்ச்சங்க முத்திராசாஸ.

இவ் வருஷம் இம் முத்திராசாஸையில் வழக்கம்போலவே வேலைகள் சரியாய் நடந்துவந்திருக்கின்றன. அச்சு வேலைகள் இப்பொழுது அதிகமாக நடைபெற்று வருகிறபடியால் காலவிளம்பரமின்றி ஒழுங்காக நடைபெறவேண்டி எல்லாவற்றையும் மேற்பார்த்து வரும் படி சூப்பிரண்டெண்டு ஒருவரை நியமித்திருக்கிறது.

சு. “செந்தமிழ்”ப் பத்திரிகை.

இச் சங்கத்தினின்றும் மாதந்தோறும் வெளியாகும் “செந்தமிழ்”ப் பத்திரிகை ஒன்பதரைவருஷகாலமாகத் தமிழறிஞர் பலரால் எழுதப்படும் அரியவிஷயங்களால், தமிழகத்தை மகிழ்வுட்டிவருதல் பலருமறிந்ததே. “செந்தமிழ்” தொடங்கப்பெற்றதுமுதல் இதுவரை அச்சாகாத முப்பத்துமூன்று சிறு நூல்கள் இதன்வாயிலாகப் பத்திராதிபராலும் பிறராலும் வெளிவந்துள்ளன. இப் பத்திரிகைக்கு விஷயதானஞ்செய்துவரும் நிருபரேயர்களுக்கெல்லாம் காரியநிர்வாக சபையார் நன்றிபாராட்டக் கடமைப்பட்டிருக்கிறார்கள். இப் பத்திரிகையின் ஒன்பதாந்தொகுதிக்குப் பணமனுப்பிப்பெறும் சந்தாதாரின் தொகை 256. இவர்களுள் சங்க அங்கத்தினர்க்குரிய சந்தா ரூ. 6-யும் அனுப்பியவர் 137-பேராவர்.

எ. தமிழ்ப் பரீகைகள்.

I. தனித்தமிழ்ப் பரீகைகள்.

இச் சங்கத்தாரால் எட்டுவருஷகாலமாக நடத்தப்பெற்றுவரும் தனித்தமிழ்ப் பரீகைகள் மூன்றாம் விரோதிகிருது வருஷம் தை 9, 10, 11-ஆம் தேதிகளில் வழக்கம்போலவே நடந்தேறின. இவ் வருடம் மதுரை, திருநெல்வேலி, திருவநந்தியும், சேலம், திருச்சிராப்பள்ளி என்னும் ஐந்து நகரங்களில் மட்டும் பரீகைகள்

நடந்தன. பிரவேசபண்டித பரீகைக்கு விண்ணப்பம்செய்துகொண்ட மாணவர் 13-பேர்கள். இவர்களுள் தேறியவர் அறுவர். பாலபண்டித பரீகைக்கும் பண்டித பரீகைக்கும் விண்ணப்பஞ்செய்துகொண்டோர் முறையே ஒவ்வொருவராவர். இவர்களும் தேறியவர்களே. இவர்களின் பெயர்முதலிய விவரங்கள் கீழே காட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

பிரவேசபண்டித பரீகையிற் தேறியவர்கள்:—

II-வது வகுப்பு.

1. 5. மா. கோவிந்தசாமிபிள்ளை, காட்டுப்புத்தூர், திருச்சி ஜில்லா.
2. 2. அ. கருஷ்ணசாமி நாயுடு, சேதுபதி செந்தமிழ்க்கலாசாலை, தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
3. 13. முருகைய முதலியார், திருப்பத்தூர், சேலம்ஜில்லா.
4. 4. K. ஆறுமுகம், சேதுபதி செந்தமிழ்க்கலாசாலை, தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
5. 10. சங்கரநாராயணையர், பறக்கை, திருவிதாங்கூர்ஸ்டேட்.
6. 12. சாஸ்தாங்குட்டிப்பிள்ளை, தென்கொம்புதூர், திருவிதாங்கூர்ஸ்டேட்.

பாலபண்டித பரீகையிற் தேறியவர்:—

II-வது வகுப்பு.

1. 1. ஆ. கார்மேகக்கோன், சேதுபதி செந்தமிழ்க் கலாசாலை, தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.

பண்டித பரீகையிற் தேறியவர்:—

I-வது வகுப்பு.

1. 8. A. சுந்தசாமி பிள்ளை, நல்லிப்பாளையம், நாமக்கல் தாலுகா. ரூ. 100-பெறத்தக்க தங்கத்தோடா, முதற்பரிசு.

II. ஆங்கிலகலாசாலைமாணவர் தமிழ்ப்பரீகைகள்.

ஆங்கிலகலாசாலை மாணவர்க்குத் தமிழ்கற்பதில் ஊக்கமுண்டாகவேண்டி ஒன்பது வருஷகாலமாக இச் சங்கத்தார் நடத்திவரும்

தமிழ்ப் பரீக்ஷைகள், இம் முறையும் 1912-ஆம் ஏப்பிரல் மாதத்தில் மெற்றிக்குலேஷன் இண்டர்மீடியேட் (யப்ஏ) பீ. ஏ, வகுப்புக்களுக்கு வழக்கம்போல நடந்தேறின. “இண்டர்மீடியேட்” (Intermediate) வகுப்புக்கு விண்ணப்பஞ்செய்துகொண்ட இருவரும் பரீக்ஷைக்கு ஆஜராகவில்லை. சங்கத்தாருடைய வேண்டுகோட்களைங்கி இத் தமிழ்நாட்டு ஆங்கிலகலாசாலைத் தலைமையதிகாரிகள் தங்கள் கலாசாலையினின்றும் மாணக்கரைத் தெரிந்தெடுத்தனுப்பியதற்கும், பரீக்ஷை நடத்த இடமுதலிய செளகரியம் செய்துகொடுத்ததற்கும் இச் சங்கத்தார் மிகநன்றிசெலுத்துகிறார்கள். இவ்வாண்டில் சங்கப் பரீக்ஷைக்கு விண்ணப்பஞ்செய்துகொண்ட ஆங்கிலகலாசாலை மாணவர்களின் தொகை 190. சென்றவாண்டுகள்போலவே, இப் பரீக்ஷைகள் நடைபெற்ற பதினைந்து நகரங்களிலும் பரீக்ஷை மேற்பார்க்குந் தொழிலைக் குறைவறப்புரிந்த கனவான்களது பெருந்தகைமையும், சங்காபிமானமும் மிகவும் பாராட்டத்தக்கன.

இவ் வாண்டில் இச் சங்கத்தாரால் நடத்தப்பெற்ற தனித்தமிழ்ப் பரீக்ஷைகளையும், ஆங்கிலகலாசாலைமாணவர் தமிழ்ப்பரீக்ஷைகளையும் குறைவின்றி நிறைவேற்றியதில் சங்கவித்வான்களும் பிறரும் எடுத்துக்கொண்ட முயற்சி மிகவும் பாராட்டத்தக்கதாம். தங்கட் குள்ள வேலைமிகுதிக்கிடையே சங்ககாரியங்களை யுரிமையுடன் செய்து முடித்தது, அவர்களது தமிழ்பிமானத்தைக் காட்டுகின்றது. அதற்காக அவர்க்கு இச் சங்கத்தார் நன்றிகூறுங் கடப்பாடுடையர். அவர்கள் பெயர்முதலிய விவரங்கள் இத்துடன் சேர்த்திருக்கிற அபிதான பத்திரத்திற் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

சென்றவருஷம் சர்வகலாசாலைப் பரீக்ஷை காலமாறுதலடைந்த நிமித்தம் அதற்கேற்பச் சங்கப்பரீக்ஷை பிற்பட்டபடியால் பரீக்ஷையிற் றேறுதலடைந்த விவரம் சென்ற வருஷாந்த விஞ்ஞாபன பத்திரிகையில் வெளிவரவில்லை. அது விவரம் முன் செந்தமிழில் வெளியிட்ட படி அடிபிற குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. இவ் வருஷப்பரீக்ஷைத் தேர்ச்சிவிவரம் பின்பு செந்தமிழில் வெளியிடப்படும்.

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம்.

இச்சங்கத்தார் 1911-ஆம் ஏப்ரல்மீத்தில் நடாத்திய பி. ஏ. மெற்றிக் ஆங்கிலகலாசாலைத்தமிழ்ப்பரீக்ஷை யிற்றேறிப் பரிசும் யோக்கிதா பத்திரமும் பெற்ற மாணக்கர்களின் விவரம்.

பி. ஏ. பரீக்ஷை

1-வது வகுப்பு.

1. 4. B. தாவுத்ஷா, பிரசிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.
(முதற் பரிசு ரூ. 50 பெறத்தக்க தங்கப்பதக்கம்)
2. 5. K. சுப்பிரமணியபிள்ளை, ஷே ஷே.
(இரண்டாவது பரிசு ரூ. 45)
3. 3. S. நரசிம்மன், பச்சையப்பன்காலேஜ், சென்னை.
(மூன்றாவது பரிசு ரூ. 40)

II-வது வகுப்பு.

1. 2. N. C. ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரி, பச்சையப்பன்காலேஜ், சென்னை.
2. 1. P. B. முனிசாமி செட்டி, ஷே ஷே

மெற்றிக்குலேஷன் அல்லது ஸ்கூல் லைனல் பரீக்ஷை.

1-வது வகுப்பு.

1. 41. S. இரங்கநாத முதலி, முனிசிபல்காலேஜ், சேலம்
1-வது பரிசு ரூ. 30. (வெள்ளிப் பதக்கமும் மீத ரூபாவும்.)

2. 40. K. வெங்கடசுப்பன், ஐ. ஐ. (இரண்டாவது பரிசு கூட 25.)

II-வது வகுப்பு.

1. 195. N. பாலசுந்தரம், பச்சையப்பமுதலியார் ஹைஸ்கூல் காஞ்சிபுரம்.
2. 62. P. குப்புசாமி, அர்ச்சுசையப்பர்கலாசாலை, கூடலூர்.
3. 42. W. V. கோவிந்தசாமி, போர்ட் சிண்டிரி ஸ்கூல், உடுமலைப்பேட்டை.
4. 119. K. உலகநாதன், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.
5. 66. S. திருநாவுக்கரசு, அர்ச்சுசையப்பர் கலாசாலை, கூடலூர்.
6. 55. V. வெங்கடநாராயணன், லண்டன் மிஷன் பாடசாலை, கோயம்புத்தூர்.
7. 43. K. A. பழனியப்பன், போர்டு சிண்டிரி ஸ்கூல், உடுமலைப்பேட்டை.
8. 147. M. A. ஸ்ரீநிவாஸன், வெஸ்லே காலேஜ், இராயப்பேட்டை.
9. 117. A. சிவராமசுவாமி, வெஸ்லியன் மிஷன் ஹைஸ்கூல், நாகப்பட்டணம்.
10. 24. V. சுவரிமுத்து, சென்ட் பிரான்சிஸ் சேவியர்ஸ் ஹைஸ்கூல், பாளையங்கோட்டை.
11. 60. A. நீலகண்டன், அர்ச்சுசையப்பர்கலாசாலை, கூடலூர்.
12. 127. K. வீரராகவன், ஆர்.ஹிஸ் காலேஜ், வேலூர்.
13. 71. V. இராமசுவாமி, மகாராஜாஸ்காலேஜ், புதுக்கோட்டை.

14. 96. P. சுப்பிரமணியன், கல்யாணசுந்தரம் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.
15. 191. P. N. வரதாசாரி, பச்சையப்பன் ஹைஸ்கூல், காஞ்சிபுரம்.
16. 182. R. விசுவநாதன், பிண்டிலேகாலேஜ், மன்னார்குடி.
17. 58. C. S. சூரியநாராயண சர்மா, அர்ச்சுசையப்பர்கலாசாலை, கூடலூர்.
18. 73. R. இராமஸ்வாமி ஐயங்கார், போர்டு ஹைஸ்கூல், திருவாரூர்.
19. 187. V. S. இராமசாமி, பிண்டிலேகாலேஜ், மன்னார்குடி.
20. 137. S. நடேசன், ஸ்ரீ மஹந்த தேவஸ்தானம் ஹிந்து ஹைஸ்கூல், வேலூர்.
21. 149. N. C. சக்ரவர்த்தி, முத்தியானுப்பேட்டை ஹைஸ்கூல், சென்னை.
22. 121. S. சித்திரபுத்திரன், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.
23. 50. N. கோவிந்தசாமி, செயின்ட் மிக்கல்ஸ் ஹைஸ்கூல், கோயம்புத்தூர்.
24. 188. K. கிருஷ்ணமாசாரி, (U. F. C. M.) யுனைட்டட் பீர் சர்ச்சிஷன் ஹைஸ்கூல், காஞ்சிபுரம்.
25. 161. K. N. பஞ்சாபிசேசன், முனிசிபல் ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.
26. 19. E. முத்துசுவாமி, சென்ட் பிரான்சிஸ் சேவியர்ஸ் ஹைஸ்கூல், பாளையங்கோட்டை.
27. 136. S. அப்பாக்குட்டி முதலியார், ஸ்ரீ மஹந்த ஹிந்து ஹைஸ்கூல், வேலூர்.
28. 194. K. V. கணபதி, பச்சையப்பன் கலாசாலை, காஞ்சிபுரம்.

29. 38. C. பிள்ளையார், ஹயர் கிரேட் சுகுண்டரிஸ்கூல்,
கோட்டாறு.
30. 67. R. பாலசுப்பிரமணியன், மஹாராஜாஸ்காலேஜ்,
புதுக்கோட்டை.
31. 99. T. S. ரெங்கநாதன், கல்யாணசுந்தரம்ஹைஸ்கூல்,
தஞ்சாவூர்.
32. 7. V. இராமஸ்வாமி, ஸேதுபதிஹைஸ்கூல், மதுரை.
33. 31. Y. A. இராஜாமணி, ஸ்காட் கிறிஸ்டியன் காலேஜ்,
நாகர்கோவில்.
34. 83. N. இராமலிங்கம், சென்ட் பீட்டர்ஸ் ஹைஸ்கூல்,
தஞ்சாவூர்.
35. 146. V. M. செல்வராயன், வெஸ்லேகாலேஜ்,
இராயப்பேட்டை.

அ. நூற்பரிசோதனை.

இச் சங்கத்தின் முக்கிய நோக்கங்களிலொன்றாகிய இப் பிரிவில் முன்வெளிவந்த நூல்கள்தவிர இவ்வருஷமும் “அகப்பொருள்விளக்க” மென்னும் நூல் பெரும்பான்மையும் முடிவுபெற்றுக் கூடியசீக்கிரம் வெளிவரும் நிலையிலிருக்கிறது. “தமிழ்ச்சொல்லகராதி” வேலையும் நடந்திருக்கிறது.

க. விஜயஞ் செய்தோர்.

இவ்வாண்டில், நம் தமிழ்ச்சங்கத்தைவந்து பார்வையிட்டும், அதன் கிளைகள் செய்யும் வேலைகட்கு மகிழ்ந்து அபிப்பிராயமெழுதியு முள்ள கனவான்களாவார்:—

1. P. K. இராமசுந்திர தேவரவர்கள், பாலையம்பட்டி ஜமீந்தார்.
2. ராஜா. M. தினகர் பகதூர், சேதுசமஸ்தானத்து இளவரசர்.
3. Dr. Woolliscraft, Madura.
4. L. D. சுவாமிக்கண்ணப்பிள்ளை அவர்கள், ரிஜிஸ்ட்ரார்,
கரடிட் கோவாபரேடிவ் ஸொஸைட்டிஸ், சென்னை.
5. S. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்காரவர்கள், ஹைக்கோர்ட்டு வக்கில்,
சென்னை.
6. R. கிருஷ்ணபிள்ளையவர்கள், திருவாங்கூர் சமஸ்தானம்
அண்டர் செக்ரிடரி, திருவநந்தபுரம்.

க0. கணக்குப்பரிசோதனை.

சென்ற ஆண்டுகள்போலவே, இவ்வாண்டிலும் இச் சங்கத்தின் மானேஜிங்கமிட்டி மெம்பர்களில் ஒருவராகிய S. கோபாலசாமி ஐயங்கார் B. A., அவர்கள் இவ்வாட்சிில் வைக்கப்பட்டிருக்கும் கணக்கு வகைகளையெல்லாம் மாதந்தோறும் பரிசோதித்து வந்திருக்கின்றார்கள். வக்கில் மகா-ரா-ஸ்ரீ லக்ஷ்மணையங்காரவர்கள் வருஷாந்தப் பரிசோதனை செய்திருக்கின்றார்கள். அவர்கள் நம் சங்கக்கணக்கைப் பற்றிக்கூறிய அபிப்பிராயம், அட்டவணைகட்குப்பின் சேர்த்துள்ள அவர்கள் கடிதத்தின் அச்சப்பிரதியால் வெளியாகும். இவ்விருவரும் எடுத்துக்கொண்ட சிரமத்திற்கு இச் சங்கத்தார் நன்றி பாராட்டு கிறார்கள். சங்க சம்பந்தமான இவ்வருஷ வரவு செலவு கணக்குக ளும், சங்கத்திற்கு வரவேண்டிய நிலுவைகளையும் சங்கத்திலிருந்து செல்லவேண்டிய கடன்களையும் காட்டக்கூடிய விவரமும், சங்கத்திற் குரிய பொருள்களின் விவரமும், சங்கத்தில் அச்சிட்டதும் விற்ப னைக்குரியதுமாயுள்ள புஸ்தகங்களின் விவரமும் இத்துடன் சேர்த் திருக்கும் I, II, III, IV-லக்க ஸ்டேட்மெண்டுகளினால் வெளி யாகும்.

கக. வாழ்த்துரை.

தமிழ்பிளிருத்தியின்பொருட்டு ஏற்பட்டுள்ள இத்தகைய பெருங் காரியம் நிறைவேறி வருவதற்கு முக்கிய காரணபூதரும், தமிழ்ப் பாஷையின் அபிவிருத்தியில் மிக்க ஆக்கமுடையவரும், இச் சங்கத் தின் நிரந்தர போஷகருமாக விளங்கும் மாட்சிதங்கிய H. H. புதுக் கோட்டை அரசரவர்கட்கும், மற்றைத் தமிழ்பிமானிகட்கும் நீடிய ஆயுள் பெருகுமாறு எல்லாம்வல்ல இறைவன் திருவருளைச் சிந்தித்து வாழ்வோமாக.

இங்ஙனம்,

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம்,

24-5-1912.

டி. ஸி. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்கார்,

டி. என். சுந்தரராஜ ஐயங்கார்,

காரியதரிசிகள்.

விரோதிகிருதுவூஸ் தைமீ 9, 10, 11 ஆம் தேதிகளில் மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தார் நடத்திய தனித் தமிழ்ப்பரீகைப் பரீகைகளின் அபிதானபத்திரம்.

பாபு	வகுப்பின் பெயர்.	விஷயம்.	பரீட்சைப் பெயரும் விவரமும்.
1	பிரவேசபண்டித வகுப்பு.	இலக்கணம்	திரு. நாராயணையங்காரவர்கள், பத்திராதிபர் தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
2	ஷே	ஷே	ரா. சுப்பிரமணியக்காரியரவர்கள், சைவநாற்பரிசோதகர், தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
3	ஷே	இலக்கியம்	மெ. அரு. நா. இராமநாதன்செட்டியரவர்கள், வித்வான், தேவி கோட்டை.
4	ஷே	ஷே	மு. வேங்கடசாமிநாட்டாரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், S. P. G. காலேஜ், திருச்சி.
5	ஷே	வசனம்	மு. ரா. அருணாசலக்காரியரவர்கள், தமிழ்ச்சங்கவித்வான், மதுரை.
6	ஷே	செய்யுளியற் றல்	மு. இராகவையங்காரவர்கள், தமிழ்வித்வான், இராமநாதபுரம்.
7	ஷே	வியாசம்	பி. எஸ். சுப்பிரமணிய ஐயரவர்கள், பிரஸிடெண்டு, தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
8	பாலபண்டித வகுப்பு.	இலக்கணம்	ரெ. அப்புவையங்காரவர்கள், ஹிந்துவைஷ்ணவ் தமிழ்ப்பண்டிதர், ஸ்ரீகில்லிபுத்தூர்.
9	ஷே	ஷே	மு. கதிரேசச்செட்டியரவர்கள், வித்வான், மகிபாலன்பட்டி.

46

10	செ	இலக்கியம்	சுந்தரேசுவரையர்கள், வித்வான், கிருஷ்ணராயர்தேவபக் குளத்தேரு, மதுரை.
11	செ	செ	தி. த. கனகசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள், பி. ஏ., கவர்ன்மெண்ட் செக்ரடேரியட், சென்னை.
12	செ	தர்க்கம்	திரு. நாராயணையங்கரவர்கள், பத்திராதிபர், தமிழ்ச்சங் கம், மதுரை.
13	செ	செய்யுளியற் றல்	ஜி. சதாசிவம் பிள்ளையவர்கள், நீலவேசனிப் பத்திராதிபர், நாகை.
14	செ	வியாசம்	பி. எஸ். சுப்பிரமணியலுயரவர்கள், பிரலிடெண்டு, தமிழ்ச் சங்கம், மதுரை.
15	பண்டிதவகுப்பு	இலக்கணம்	மு. இராகவையங்கரவர்கள், தமிழ்வித்வான், இராமநாத புரம்.
16	செ	செ	வே. சாமிநாதையவர்கள், மஹா மஹோபாத்தியாயர், சென்னை.
17	செ	இலக்கியம்	ரா. சுப்பிரமணியக்கவிராயவர்கள், சைவநூற்பரிசோதகர், தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
18	செ	செ	வே. சாமிநாதையவர்கள், மஹா மஹோபாத்தியாயர், சென்னை.
19	செ	தர்க்கம்	திரு. நாராயணையங்கரவர்கள், பத்திராதிபர், தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
20	செ	செய்யுளியற் றல்	மு. இராகவையங்கரவர்கள், தமிழ் வித்வான், இராமநாத புரம்.
21	செ	வியாசம்	எஸ். இராதாகிருஷ்ணையவர்கள், பிரின்சிபால், மகாராஜாஸ் காலேஜ், புதுக்கோட்டை.

விரோதிகிருதுவூ தைஸ் 9, 10, 11-ஆம் தேதிகளில் மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தார்
நடத்திய தனித்தமிழ்ப் பரீகைகளை மேற்பார்த்தவர்களின் ஆபிதானபத்திரம்.

நெ.	செண்டர் இன்னது என்பது	பரீகைத் மேற்பார்த்தவர்களின் பெயரும், விவரமும்.
1	மதுரை	திருநாராயணையங்கரவர்கள், பத்திராதிபர், தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
2	திருச்சி	மு. வேங்கடசாமி நாட்டாரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், S. P. G. காலேஜ், திருச்சி.
3	சேலம்	ஸ்பென்ஸர். A. ஷூல்டி Eq. பிரின்ஸிபால், ருனிஸிபல் காலேஜ், சேலம்.
4	திருநெல்வேலி	N. A. V. சோமசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள், B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், வண்ணார்பேட்டை.
5	திருவனந்தபுரம்	R. ஆனந்தராவ் அவர்கள், ஹெட் ஸர்க்கார் வக்கீல், திருவனந்தபுரம்.

வ-
மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தார் 1912-ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் 15 நடத்திய ஆங்கிலத் தமிழ்ப்பரீட்சைப் பரீட்சைகளின் அபிதானபத்திரம்.

இன்ன பரீட்சை என் பது.	பரீட்சை விஷயம்.	பரீட்சைகளின் பெயர், விலாசம் முதலியன.	வகுப்பு.
பி. ஏ.	இலக்கியம்	பஞ்சமபுரீ, மஹாமஹோபாத்தியாய, வே. சாமிநாதையரவர்கள், பிரவரிடென்ஸி காலேஜ், சென்னை.	
சை	இலக்கணம்	ஸ்ரீமத்-திரு. நாராயணையங்கார் அவர்கள். எட்டூர், தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.	
சை	வியாசம்	பி. எஸ். சுப்பிரமணியலுயரவர்கள், பிரவரிடென்டு, தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.	
இன்டர் மீடியேட் (யப். ஏ.)	இலக்கியம்	எஸ். சாமிநாதையரவர்கள், Tutor, சன்னதித்தெரு, இராமநாதபுரம்.	
சை	இலக்கணம்	T. T. கனகசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள், B.A., கவர்ன்மென்ட் செக்ரடேரியட், 36, ஐயலூர் முத்தையா முதலி தெரு, சென்னை.	
சை	வியாசம்	T. C. ஸ்ரீதிவாஸையங்காரவர்கள், B.A., B.L., High Court Vakil, New Street, மதுரை.	
மெற்றிக் குலேஷன்.	இலக்கியம்	மு. இராகவையங்கார் அவர்கள், தமிழ் வித்வான், முகவை யூரணித்தெரு, இராமநாதபுரம்.	
சை	இலக்கணம்	R. அப்புவையங்கார் அவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.	
சை	வியாசம்	M. R. ஸ்ரீதிவாஸையங்கார் அவர்கள், Vidvan, Tamil, Telugu and Sanskrit, Eastren 2-nd Street, Pudukotta.	

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தார்
1912-ஆம் ஏப்ரல் 15 நடத்திய மெற்றிக்., யப்., ஏ., பி., பரீட்சையை மேற்பார்த்தவர்களின் அபிதானபத்திரம்.

பரீட்சை	செண்டர்களின் விவரம்	பரீட்சை மேற்பார்த்தவர்களின் பெயர்.	செண்டர்களின் வின்னப்ப மெத்தம்.
1 மதுரை	ஸ்ரீமத். திரு. நாராயணையங்கார் அவர்கள், எட்டூர், தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.		14
2 திருச்சிராப்பள்ளி	ஜி. செஷ்யங்காரவர்கள், எட்டூர், நாலுநல்லுறஸ்கூல், திருச்சி		7
3 கும்பகோணம்	M. V. இராமநாதசாரியாரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர் Govt. College		1
4 திருநெல்வேலி	தி. ப. சிவராமபிள்ளையவர்கள், Hd. தமிழ்ப்பண்டிதர், H. H. ஸ்கூல்		19
5 நாகர்கோவில்	பால் அப்பலோஸ் Esq., தமிழ்ப்பண்டிதர், ஸ்காட் கிரிஸ்டியன் காலேஜ்		16
6 செலம்	ஸ்ரீமத். நடராஜையரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், முனிசிபல் காலேஜ், செலம்		17
7 கோயமுத்தூர்	C. S. சொக்கலிங்கம் பிள்ளையவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், L.M.H. ஸ்கூல்		1
8 கூடலூர்	N. பலராமையரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், டவன் ஹைஸ்கூல், கூடலூர்		9
9 புதுக்கோட்டை	S. D. இராமச்சந்திர சாஸ்திரிகள், ஸ்ரீமதிரு. ஸ்ரீமதிரு. மகாராஜாஸ்காலேஜ்		6
10 தஞ்சை	T. ராஜமையங்கார் அவர்கள் Hd. மாஸ்டர், கல்யாணசுந்தரம் ஹைஸ்கூல்		3
11 ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்	செ. அப்புவையங்காரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், ஹிந்து ஹைஸ்கூல்		17
12 வேலூர்	P. K. ஸ்ரீதிவாஸாச்சாரியாரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர். ஸ்ரீமதிரு. காலேஜ்		17
13 சென்னை	மஹாமஹோபாத்தியாய வே. சாமிநாதையரவர்கள், பிரிசிடென்ஸி காலேஜ்		18
14 மாயவரம்	S. நாராயணசாமிரவர்கள், எட்டூர், முனிசிபல் ஹைஸ்கூல்		21
15 மன்னார்குடி	சர்க்கரை இராமசாமிப் புலவரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், பிண்டிலேகாலேஜ்		24
		ஆக மொத்தம்	190

၆

ஸ்டேட்மென்ட் 1.

மதுரைத் துயிழ்சி சங்கத்து

1911(ஹஸ்) மேம் முதல் 1912(ஹஸ்) ஏப்பிரல்மீ முடிவு வரையள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை.	தொகை.	தொகை.
	ரூ.	அ.	ப.
1911 னூ மேய் முதல் 1912 னூ ஏப்பிரல் முடிய வருவதம் 1க்கு ரூ 1க்கு 50 வீதம் 4துக்கோட்டை சமஸ்தானம் தர்பார் ஆட்சிலிருந்து சந்தா வரவு ரூ ...	600—0—0		
சென் நவீரோ திருதுவருவதம் வைகாசி முதல் மாகி முடிய ரூ 10க்கு காணிகாத் தான் மகா-ராஜ் கா. ராம. மு. சித. பெத்தாச்சிசெட்டி யாரவர்களிடமிருந்து ரூ 1-க்கு ரூ 50வீதம் சந்தாவரவு ரூ ...	500—0—0		

நெய்யாவர்கள் கையெழுத்தாக்கம் ...	1000—0—0	...	1—4—0	...	...
1912 ஆண்டு வரலாற்றுக்குரிய மாநகராட்சித் தொகைப் பர யம் பற்றிய தகவல்களிடமிரு ந்து வரவு ... ரூ	20—0—0	...	79—9—0	...	...
ஆக மேற்காட்டிய விபரப்படி வரவு ரூ	...	2120	...	...	...
செந்தமிழ்ச் சந்தா வகையில் வரவு ரூ	...	1714	...	...	...
பிரிண்டிங் ஆபீசு அச்சுக்கல் வரவு ரூ	2494—2—6	...	...	...	...
சங்கமாய்ச் சம்மந்தமான அச்சு க்கல் வரவு ரூ	810—3—3	...	...	...	...
ஆக மேற்காட்டிய விபரப்படி பிரிண்டிங் வரவு ரூ	...	3304	...	...	...
பைண்டிங் ஆபீசு வரவு ரூ	340—5—3	...	...	...	...
சங்கமாய்ச் சம்மந்தமாக பைண்டி ங் சார்பு வரவு ரூ	176—7—6	...	...	...	...

ஆக மேற்காட்டிய விபரப்படி பைண்டிங் வரவு ...	516	12	9	தந்தி வகையிற் செலவு ... ஆக போஸ்டேஜ் தந்தி செலவு	5-15-6 ...	258	15	6
புத்தக விநியோக வரவு ...	1054	7	0	பிரிண்டிங் மெஷின் ஸ்டாண்டிங் பற்கள் உடைந்து போனதையும் பிரிண்டிங் பிரேக் மற்றும் சில ரிப்பேர்கள் சம்பந்தமாயும் ரிப்பேர் செலவு	...	92	15	6
சென்ற விரோதகிருதுவரு சித் திரைஸ் முதல் பங்குனிஸ் முடிய மார்ச் 12க்கு சங்கம் காலி நிலம் மரக்கடை வாடகைஸ் 1க்கு 35 ரூ வீதம் 11 ரூ த்து க்கு ரூ 385 ம் பங்குனிஸ் த்து க்கு ரூ 55 வீதமும வாடகை K. S. நன்னுசாமி பாகவதர் & Bros அவர்களிடமிருந்து வரவு ...	440-0-0			சேதுபதி செந்தமிழ்க் கலாசாலை கட்டடத்துக்கு 1911 ன்ஸ் மார்ச் சுமார் முதல் 1912 ன்ஸ் ஜன வரிஸ் முடிய மார்ச் 11-க்கு ரூ. 18-வீதம் வாடகை செலுத் தியது ரூ. ...	198-0-0			33
பாலவந்தம் எஸ்டேட் டெம் பரரி மாணேஜர்வர்களுக்கு சங்கமாபீசுக்கட்டித்து வாட கை அனுப்பிய வகையில் வா பஸ் வரவு ரூ ...	1-15-0			சங்கம் உபயோகத்துக்கு வாங்கி மாற்றிக்கொண்டிருந்த பங் கனாவுக்கு வாடகை செலுத் தியது ரூ. ...	208-14-3			
Stitching wire ச்காக Oakes சம்பெனிக்கு அனுப்பியதொ கை வரபஸ் வரவு ...	2-7-0			சங்கம் காலி நிலத்துக்கு முனிசி பல் வரியும் வாண்டு ரெவின்யூ யும் செலுத்தியது ரூ. ...	33-12-0			
சில்லரை வகையில் வரவு ரூ...	1-0-0			ஆயில் என்ஜினுக்கு லைசென்ஸ் செலுத்தியது ரூ. ...	50-0-0			

ஸ்டாம்பு வரவு ...	0-6-0			சங்கமாபீசு வைத்திருக்கிற கட்டி முடத்துக்கு முனிசிபல் வரி செலுத்தியது ரூ. ...	43-12-0			
கலாசாலை கட்டிட சம்மந்த மாய் செலவுசெய்த தொகை வரபசு வரவு ரூ ...	3-14-0			பிரிண்டிங் ஆபீஸ் தொழில்வரி செலுத்தியது ரூ. ...	12-0-0			
சங்கம் பரீசைக் சம்மந்தமாய் பரீசைக் சென்டர்களுக்கு அ னுப்பியதொகையீதம் வாப ஸ் வந்தவகையில் வரவு ரூ ...	3-7-0			ப்ரீவீ டாக்ஸ் செலுத்தியவகையில்	7-14-0			
ஆபீசிலுள்ள பழைய நியூஸ் பே ப்பர்கள் விற்ற வகையில் ரூ.	6-9-0			சங்கமாபீசு வைத்திருக்கிற கட்டிட த்துக்கு வாடகை செலுத்திய வகையிற் செலவு ரூ. ...	94-15-0			
சங்கம் காலி நிலத்தை ஜாஸ்தி வாடகைக்கு ஒப்புக்கொள்வ தாய் அட்வான்சுவரவு ரூ ...	40-0-0			ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வாடகை வரி செலுத்தியது ரூ.	...	649	3	4
தனித் தமிழ்ப்பரீசைக் கட்ட ணை வரவு ரூ ...	13-0-0			ஸ்டோர் ரூம் உபயோகத்துக்கு பெஞ்சுகள் செய்த வகையி லும் மற்ற தில்லரை சாமான் கள் சேகரித்த வகையிலும் ஸ்டாக் செலவு ரூ. ...	...	14	14	0
ஆங்கிலத்தமிழ்ப்பரீசைக் கட்ட ணை வரவு ரூ ...	50-8-0			லைப்ரேரி உபயோகத்துக்கு வா ங்கிய புத்தகங்கள் ...	...	15	9	0
4 கட்டிடம்மெஷின் கத்தி சாணை பிடித்துக் கொடுத்த வகை யில் வரவு ரூ	4-8-0			சங்கம் காலி நில விஷயமாய் அட்வான்ஸ் வந்த தொகை யை வாபசு கொடுத்தது ரூ.	40-0-0			56

வினம்பரம் (Advertisement charge) வரவு ரூ ...	64-2-0
பாலையம்பட்டிஜமீர்தார் ஸ்ரீமாத் இராமச்சந்திரசாமியத் தேவரவர்களிடமிருந்து Life Membership க்காக கட்டணம் வரவு ரூ ...	100-0-0
சென்னை ஹைக்கோர்ட் வக்கீல் மகா-ரா-ஸ்ரீ S. ஸ்ரீவிவாஸ் ஐயங்கார் அவர்களிடமிருந்து Life Membership க்காக கட்டணம் வரவு ரூ ...	100-0-0
உத்தப்பாளயக்கனூர் ஐமீர்தார் மகா-ரா-ஸ்ரீ முத்துக்குருஷ்ணசாமிய உத்தப்பாளயக்கரவர்களிடமிருந்து Life Membership க்காக பாதிக்கட்டணம் வரவு ரூ ...	50-0-0
சங்கம் கௌரவ காரியதரிசி மகா-ரா-ஸ்ரீ T. C. ஸ்ரீவிவாஸயங்கார் அவர்களிடமிருந்து நன்கொடை வரவு ரூ ...	100-0-0

5

லேட் பிரசிடெண்டு டிராஸ்டியவர்கள் கருமக்கிரியை கடைசியினைத்தன்று சங்கத்தார் மரியாதை செய்த வகையில் செலவு ரூ ...	24-1-0
ஆபீசு உபயோகத்துக்கு பவர் லைட்டும், வாடாம்பைப்பிப்பேர் செய்ததும் செலவு ரூ. ...	6-10-0
அபிதான சிந்தாமணி அச்சிட்ட வகையில் சென்னை வைஜ்ணீ பிரசுக்கு பாக்கி கணக்குத் தீர்த்தனுப்பியது ரூ. ...	72-15-0
ஐந்தாம் ஜார்ஜ் சக்கரவர்த்தி முடி சூட்டுக்கொண்டாட்டச்செலவு ரூ ...	6-2-0
செந்தமிழ் விஷய தானத்துக் காகச் செலவு ரூ. ...	61-10-0
ஸ்பிரேரி உபயோகத்துக்கு வாங்கிய ஸ்டேஷனரி, நெப்தலேன், டொயின், டவல் முதலிய செலவு ரூ ...	2-13-4
ஆபீசு லெட்டர் பேபர், கார்டி, கவர், சிட்டாபுக், பிரஸ்புக் வகையரூச் செலவு ரூ. ...	17-10-0

திருவருந்தபுரம் சமஸ்தானம் அண்டர்செகிரட்டரி மகா-ரா-ஸ்ரீ கிருஷ்ணபிள்ளையவர்களிடமிருந்து நன்கொடைவரவு ரூ

7-0-0

சங்கம் அங்கத்தினராகிய பாகுர் கவர்ன்மெண்டு ஸ்கூல் டிச்சர் மகா-ரா-ஸ்ரீ A. கோபாலமுத்துசாமிய்யுடு அவர்களிடமிருந்து நன்கொடைவரவு ரூ

5-0-0

மதுரை மாணவர் தமிழ்ச்சங்கம் பிரசிடெண்டும் சங்கம் அங்கத்தினருமாகிய மகா-ரா-ஸ்ரீ M. கோபாலகிருஷ்ணையரவர்களிடமிருந்து நன்கொடைவரவு ரூ ...

3-0-0

சங்கம் சேதுபதி செந்தமிழ்க் கலாசாலைத் தலைமை உபாத்தியாயராகவிருந்த மகா-ரா-ஸ்ரீ A. கோபாலையரவர்களிடமிருந்து நன்கொடை வரவு ரூ

1-0-0

ஆக மேற்காட்டிய விபரப்படி வரவு ரூ ...

997

12

0

ஆபீசு ஸ்டேஷனரி, மணியார்டர் கம்மீஷன் போஸ்டேஜ் டியூ, ரசீதுலேபிள் வகையரூச்செலவு ரூ ...

13-4-9

சிலிங், வாக்கஸ், மெழுதுகிரி, சன்செட் தட்டி, (Sun Shade) டொயின், போஸ்ட்பை ரூதலியகண்டிஜன்கி செலவு ரூ. ...

12-6-10

சங்கப்பரீகைக்கள் சம்பந்தமாய் ரெஜிஸ்டரும் பரீகைச் செலவுக்காக அனுப்பியதும் செலவு ரூ ...

54-7-9

டைப்ஸ் ரீக்காஸ்ட்விஷயமாயும் வண்டி வாடகை, கமைகூலி, ரயில் சார்ஜ், படிச்செலவு வகையரூ விஷயமாயும் செலவு ரூ. ...

28-10-8

கலாசாலை உபயோகத்துக்கு மண்ணெண்ணெய் ரெஜிஸ்டர், ஸ்டேஷனரி வகையரூ முதலிய செலவு ரூ. ...

16-11-6

பரீகைக்காயிற் தேறியவர்களுக்கு பரிசு, மெடல் இவைகளிற் செலவு ரூ. ...

191-3-0

6

51

சங்கம் கௌரவ காரியதரிசி
மகா-ந-ந-ஸ்ரீ T. C. பூதிலா
ஸ ஜயங்கராவர்களிடமிருந்து
கடனாக வரவு ரூ. ...

150-0-0

ஹை மகா-ந-ந-ஸ்ரீ T. N. சுந்தர
ராஜயங்கார் அவர்களிடமிரு
ந்து கடனாக வரவு ரூ. ...

100-0-0

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி
கடன் வரவு ...

250 0 0

சென்னையிலிருந்து வந்த அபி
தான சிந்தாமணி பக்ஸ் விஷ
யமாய் ரயில் சார்ஜ் செலவு

13-8-0

ஆபீசு Date ரப்பர் முகர் களின்
செய்து ரிப்பேர் செய்த வகை
யிற் செலவு ரூ. ...

2-4-0

பாண்டியம் எழுத்துக்கள் எலக்
ட்ரோ செய்த வகையில் ரூ. ...

5-0-6

சரஸ்வதி பூஜைச் செலவு ...

5-14-7

எழிடோரியல் ஆபீசு ஸ்டேஷ
னரிச் செலவு ...

4-0-6

சுதேசமித்திரன் பேப்பருக்குச்
சந்தா செலுத்திய வகையிற்
செலவு ...

6-2-0

சென்ற பத்தாவது வருஷோம்
சவ விஷயமாய் சாப்பாடு,
ரெயில் சார்ஜ் வகையறு முத
லிய செலவு ...

223-4-8

சங்கமாபீசு சம்பந்தமான அச்சு
க்கடலிக்குச் செலவு ...

810-3-3

7

சங்கமாபீசு சம்பந்தமாய் பைன்
டிக் வகைக்குச் செலவு ... 176-7-6
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ. ...
லேட் பிரகிடுடன் டிரஸ்டிய
வர்கள் பூமிமாடு பொ. பாண்டித்
தாராசாமித் தேவரவர்களிட
மிருந்து கடனாக வரவு வந்தி
ருந்த தொகை ரூ. 1000-த்
தில் செல்லாக்கியது ரூ. ...

1795 610

200 0 0

9483 111

820 14 1

10304 0 0

8

ஆக மொத்தம் செலவு ரூ. ...

* போக பாக்கியிருப்பு ரூ. ...

ஆக மொத்தம் ரூ. ...

6* மதுரை கோ-ஆப்பரேட்டிங்
ஸ்டோர்ஸ் 263-ம் கி. ரியஸ்
புஸ்தகப்படி டிரபாசிட் ரூ. 810-0-0

810-0-0

6 மானேஜரிடம் கையிருப்பு ரூ. 10-14-1

10-14-1

ஆக மொத்தம் ...

10304 0 0

ஆக வரவு ரூ. ...

9957 9 6

சென்ற 1911 ஹு எப்பிரல்ஸ்
கடைசித் தேதியில் நின்ற
பாக்கித்தொகை ...

346 6 6

10304 0 0

ஆக மொத்தம் ...

Audited & found correct.

R. Lakshmana Iyengar,
Annual Auditor.

T. A. Subbuvenkatarama Iyer,
Manager.

12-5-12.

12

மு. சித். பெத்தாச்சி செட்டியார்களிடமிருந்து கிடைக்க வேண்டிய மாதச் சந்தாதொகை ரூ. ...	100	...	...	...
ராஜா M. தினகரபக்தூர் அவர்களிடமிருந்து Life Member shipக்காக கிடைக்கவேண்டிய சந்தாதொகை ரூ. ...	100	...	...	...
உத்தப்பநாயக்கனூர் ஜயீந்தார் அவர்களிடமிருந்து Life Member shipக்காக பாதி கட்டணம் வரவேண்டியது ரூ. ...	50	...	...	...
பிரஸ்திபார்ட்மெண்ட் பெர்மனெண்ட் அட்வாசுத் தொகை ரூ. ...	20	...	...	...
ஆபீசுக்கு வருவாக வேண்டிய பில் பாக்கித் தொகை ரூ. ...	604	7	3	...
ஆக மொத்தம்	49524	7	3	...

+ 12 -5 -12ஸ் வாவு து. 60. + 5--5--12ஸ் வாவு து. 100.

ஸ்டேட்மெண்ட் 3.

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்துக்குரிய பொருள் விவரம்.

T. A. Subbuvenkatarama Iyer, Manager 12-5-12.
R. Lakshmana Iyengar, Annual Auditor. 13-5-12.

20	செவ்வந்தம்	...	171	1	268	171	0	2	0	21	6	0
21	தேவந்திரத்திரட்டு(இரண்டாம்பதிப்பு)...	...	438	4	...	442	0	2	0	55	4	0
22	திருப்பணிமாலை	...	376	...	...	376	0	3	0	70	8	0
23	திருவாரூரூர	...	304	...	...	304	0	4	0	76	0	0
24	தேவமலம் சரித்திரம்	...	209	...	...	209	0	8	0	104	8	0
25	மணிமேகலை	...	14	3	...	17	5	8	0	85	0	0
26	பாரதச்சுருக்க வசனம்	...	26	2	...	28	1	8	0	42	0	0
27	புலவரர்நிறுப்படை (பழையது)	...	1	1	...	2	0	3	0	0	6	0
28	தேவநாதம்	...	1	2	...	3	0	10	0	1	14	0
29	விவசாயசாபன சாஸ்திரச்சுருக்கம்	...	4	2	...	6	0	6	0	2	4	0
30	பன்னூற்றிரட்டு செக்ஷன்	...	789	...	...	789	0	4	0	197	4	0
31	தர்க்காபிர்தம்	...	1	1	...	2	0	8	0	1	0	0
32	தேவையலா	...	422	...	...	422	0	3	0	82	14	0
33	குருமொழி வினா விடை	...	...	...	...	484	0	1	0	30	4	0

34	தர்க்கபாலை	...	3	1	484	3	0	8	0	1	8	0
35	யாழ்ப்பாணம் செல்லகராதி	...	6	...	...	6	0	0	0	30	0	0
36	தமிழ்ச்சொல்லகராதி (முதற்பாகம்)	...	22	...	419	441	6	0	0	2646	0	0
37	ஞானுயிர்த்தக்கட்டளை	...	64	...	...	64	0	2	0	8	0	0
38	சந்திராலோகம்	...	230	...	...	230	0	2	0	28	12	0
39	திருக்கலம்பகம்	...	90	...	...	90	0	6	0	33	12	0
40	சிதம்பரப்பாட்டியல்	...	459	...	...	459	0	6	0	172	2	0
41	பாண்டியம்	...	298	...	...	298	0	4	0	74	8	0
42	சுவஞானபோதகம்	...	4	...	...	4	1	0	0	4	0	0
43	விலிபாரதம்	...	4	...	...	1	1	0	0	1	0	0
44	அபிதான சிந்தாமணி	...	4	...	445	445	7	0	0	3115	0	0
45	செந்தமிழ் இரண்டாந்தொகுதி	...	162	...	...	162	4	0	0	648	0	0
46	செ மூன்றாந்தொகுதி	...	136	...	...	136	4	0	0	544	0	0
47	செ நான்காந்தொகுதி	...	211	...	...	211	4	0	0	844	0	0

48	பெ	ஐந்தாண்டு தாக்குதி	260	...	445	260	4	0	0	1040	0	0
49	பெ	ஆறுந் தொகுதி	141	...	...	141	4	0	0	564	0	0
50	பெ	ஏழாந் தொகுதி	79	...	...	79	4	0	0	316	0	0
51	பெ	எட்டாந் தொகுதி	22	...	...	22	4	0	0	88	0	0
52	பெ	ஒன்பதாந் தொகுதி	64	...	...	64	4	0	0	256	0	0
ஆக மொத்தம் ரூ. ...												16373 9 0

Audited & found correct.

T. A. Subbuvenkatarama Iyer,
Manager.

R. Lakshmana Iyengar, B. A.,
Annual Auditor.

12—5—12

13—5—12.

MADURA TAMIL SANGAM, MADURA,
12—5—12.

The Secretaries, Madura Tamil Sangam, Madura.

SIRS,

In accordance with your letter requesting me to audit the accounts of the Sangam for the year 1911—12, I audited the same and found them all correct. Vouchers are preserved for every minute item of expenditure and they are maintained in such a systematic manner that the same are picked out very easily from the mass of records kept here. The work of auditing is rendered much easier by the system adopted here. It really does credit to those responsible for the management.

One thing must be noted and that is in the stock of books remaining unsold, there are several valuable books, such as the history of Madura and its temple-திருப்பணிமாலை and a handbook of Sanitary Science in Tamil-சுகசந்திரன் தீபிகை. The existence of such valuable books for sale must be sufficiently made known to the public who will readily go in for the same especially when they are available for such small price as is fixed by the committee. It is earnestly hoped that the energetic secretaries who spare no pains in making the institution of real use to the public and to whose untiring zeal the success of the institution is mainly due, will make proper arrangements for the sale of the publications of the Sangam and thus reduce the stock of books on hand.

I have the honour to be,

Sirs,

Your obedient servant,

(Sd.) R. LAKSHMANA IYENGAR.

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து

அங்கத்தினர்களின் அபிதான பத்திரம்.

சங்கத்தின் சாஸ்வத அங்கத்தினர்கள்.

- 1 ஸ்ரீமாத். P. K. இராமச்சந்திர தேவரவர்கள், பாலயம்பட்டி ஜமீன் தாரா
- 2 ,, Raja. M. தினகர் பகதூர் அவர்கள், இராமநாதபுரம்.
- 3 ,, முத்துக்கிருஷ்ணஸாமி உத்தப்பநாயக்கரவர்கள், உத்தப்ப நாயக்கனூர் ஜமீந்தார்.
- 4 மகா-நா-ஸ்ரீ S. ஸ்ரீவிவாஸயங்கரவர்கள், B.A., B.L., ஹைக்கோர்ட் வக்கீல், மைலாப்பூர், சென்னை.

1912-ஸ்ரீ மேமீ வரை சேர்ந்துள்ள

அங்கத்தினர்கள்.

- 5 மகா-நா-ஸ்ரீ வே. சாமிநாதையர் அவர்கள், மஹாமஹோபாத்தியாயர், பிரசிடென்ஸி காலேஜ், சென்னை.
- 6 ,, ரா. இராகவையங்கரவர்கள், ஸேதுஸமஸ்தான வித்வான், இராமநாதபுரம்.
- 7 ,, திரு. நாராயணயங்கரவர்கள், செந்தமிழ்ப் பத்திராதிபர், மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம், மதுரை.
- 8 ,, ஸ்ரீ அரங்கசாமி ஐயங்கரவர்கள், தலைமை உபாத்தியாயர், மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம் சேதுபதி செந்தமிழ்க் கலாசாலை, மதுரை.
- 9 ,, சேற்றூர். ரா. சுப்பிரமணியக் கவிராயரவர்கள், திருவாவடி துறை ஆதின வித்வான், திருவிடைமருதூர்.
- 10 ,, அ. சண்முகம்பிள்ளை அவர்கள், தமிழ் வித்வான், சோழ வந்தான்.

மகா-நா-ஸ்ரீ அம்பலவாண நாவலரவர்கள், தமிழ் வித்வான், திருநெல்வேலி.

- 12 ,, பூவை - அஷ்டாவதானம் - கல்யாணசுந்தர முதலியாரவர்கள், தமிழ் வித்வான், மூல்லாவீதி, சென்னை.
- 13 ,, அ. நாராயணசாமி ஐயரவர்கள், தலைமைத் தமிழ்ப்பண்டிதர், டவுன் ஹைஸ்கூல், கும்பகோணம்.
- 14 ,, தி. ப. சிவராம பிள்ளையவர்கள், தலைமைத் தமிழ்ப்பண்டிதர், இந்து காலேஜ், திருநெல்வேலி.
- 15 ,, தி. கோ. நாராயணசாமிப்பிள்ளையவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், பசுவன்குடி, பெங்களூர்.
- 16 ,, ஆ. முத்துத்தம்பிப்பிள்ளையவர்கள், தமிழ் வித்வான், நாவலர் கோட்டம், யாழ்ப்பாணம்.
- 17 ,, அ. குமாரசாமிப்பிள்ளையவர்கள், தமிழ் வித்வான், சுன்னாகம், யாழ்ப்பாணம்.
- 18 ,, கவிராஜ - நெல்லையப்ப பிள்ளையவர்கள், தமிழ் வித்வான், தெற்குப்புதுத்தெரு, திருநெல்வேலி.
- 19 ,, ரெ. அப்புவையங்கரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.
- 20 ,, ப. அ. முத்துத்தாண்டவராய பிள்ளையவர்கள், தமிழ் வித்வான், தரங்கம்பாடி.
- 21 ,, பி. எஸ். தெய்வசிகாமணி ஐயரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், ராஜா ஹைஸ்கூல், சிவகங்கை.
- 22 ,, மு. ரா. கந்தசாமிக்கவிராயரவர்கள், பத்திராதிபர், "வித்யாபாநு" மதுரை.
- 23 ,, மு. ரா. அருணாசலக்கவிராயரவர்கள், தமிழ் வித்வான், விவேகபாநு ஆபீஸ், மதுரை.
- 24 ,, காஞ்சி - நாகலிங்க முதலியாரவர்கள், தமிழ் வித்வான், 36, ஜனரல் முத்தையா முதலி வீதி, சென்னை.
- 25 ,, எம். எஸ். சுப்பிரமணியக்கவிராயரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், இந்து காலேஜ், திருநெல்வேலி.

- 26 மகா-நா-ஸ்ரீ கோ. ஸ்ரீநிவாஸாசாரியரவர்கள், தலைமைத் தமிழ்ப்பண்டிதர், H. H. மஹாராஜா காலேஜ், மைசூர்.
- 27 „ த. கைலாசம்பிள்ளையவர்கள், சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலத் தலைவர், யாழ்ப்பாணம்.
- 28 „ வெ. சதாசிவசெட்டியாரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், S.P.G. காலேஜ், திருச்சிராப்பள்ளி.
- 29 „ வி. குப்புசாமி ராஜா அவர்கள், வித்வான், கோவிந்த பிரதர்ஸ், தஞ்சாவூர்.
- 30 „ நா. சுவாமி வேதாசலம், சென்னை.
- 31 „ கா. கோபாலாசாரியரவர்கள், தலைமைத் தமிழ்ப்பண்டிதர், கிறிஸ்தியன் காலேஜ், சென்னை.
- 32 „ தெ. ச. சுப்பிரமணியபிள்ளையவர்கள், திருஞானசம்பந்த மடாலயசபைக் காரியதரிசி, தூத்துக்குடி.
- 33 „ பொ. மு. முத்தையாபிள்ளையவர்கள், தூத்துக்குடி.
- 34 „ சுவாமி உருத்திர கோட்சுரர், தர்மலாட்ஜ், புத்தன் சந்தை, திருவனந்தபுரம்.
- 35 „ C. அரங்கசாமி நாயக்கரவர்கள், No. 34, கிருஷ்ணசாமி கோயிற்றெரு, ஜார்ஜ் டவுன், சென்னை.
- 36 „ V. கோபாலசாமிரகுநாத ராஜாஸாரியரவர்கள், தமிழ் வித்வான், அரித்துவாரம் கலம், தஞ்சாவூர் ஜில்லா.
- 37 „ மு. சாம்பசிவநாயனாரவர்கள், தமிழ்வித்வான், சாலயமங்கலம், தஞ்சாவூர்.
- 38 „ ஜி. சதாசிவம்பிள்ளையவர்கள், நீலலோசனிப் பத்திராதிபர், நாகப்பட்டணம்.
- 39 „ நல்லகுற்றாலம்பிள்ளையவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.
- 40 „ C. S. சொக்கலிங்கம் பிள்ளையவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், லண்டன் மிஷன் ஹைஸ்கூல், கோயம்புத்தூர்.
- 41 „ ரா. ம. பழனிவேற் பிள்ளையவர்கள், Iron Merchant, Keelavasal, Tanjore.

- 42 மகா-நா-ஸ்ரீ M.V. இராமாநுஜாசாரியரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், சுவர்ன்மெண்ட் காலேஜ், கும்பகோணம்.
- 43 „ M. பழனிசாமிக் கவுண்டரவர்கள், குமரலிங்கம், பழனித் தாலுகா.
- 44 „ செ. மு. சையத்மகமத் ஆலிம்புலவர் அவர்கள், கீழக்கரை.
- 45 „ S. இராதாங்கிருஷ்ணையர் அவர்கள், B. A., Principal, H. H. Maharajah's College, Pudukkottah.
- 46 „ ஜி. சுப்பிரமணிய ஐயரவர்கள், B. A., Editor, "Swadesa Mitran," Madras.
- 47 „ T. ராமகிருஷ்ண பிள்ளையவர்கள், B. A., High Court, Madras.
- 48 „ K. சுந்தரராமையரவர்கள், Lecturer, Kumbakonam.
- 49 „ J. M. நல்லசாமிப்பிள்ளையவர்கள், B. A., B. L., District Munsiff, குண்டுர்.
- 50 „ K. G. சேஷையரவர்கள், B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், திருவனந்தபுரம்.
- 51 „ B. S. சுப்பிரமணிய ஐயரவர்கள், B. A., Forest Department, Revenue Board Office, Madras.
- 52 „ கள்ளபிரான் பிள்ளையவர்கள், B. A., Special Deputy Collector, Ramnad.
- 53 „ பகடலா - S. P. நரசிம்மலுநாயுடுகாரு அவர்கள், Editor, Crosent, Coimbatore.
- 54 „ P. நாராயணையரவர்கள், B. A., B. L., High Court Vakil and President, Theosophical Society, Madura.
- 55 „ P. S. சுப்பிரமணிய ஐயரவர்கள், 1st Grade Pleader, President, Tamil Sangam, Madura.
- 56 „ பால்வண்ண முதலியாரவர்கள், Secretary, Sarasvathi Vilasa Sabha, Tinnevely.
- 57 „ S. சாமிநாதையரவர்கள், Teacher, Sethupathy High School Madura.

- 58 மகா-நா-ந-ஸ்ரீ M. S. பூர்ணலிங்கம் பிள்ளையவர்கள், B. A., Bridge Tinnevely.
- 59 „ T. C. ஸ்ரீனிவாஸையங்காரவர்கள், B. A., B. L., High Court Vakil, and Hon. Secretary, Madura Tamil Sangam, Madura.
- 60 „ ஜ. சாமிநாதமுதலியாரவர்கள், Supervisor, of Primary Schools, West Range, Tanjore.
- 61 „ V. P. சுப்பிரமணியமுதலியாரவர்கள், G. B. V. C. Senior Veterinary Assistant, செல்லகால், சுரண்டி போஸ்டு.
- 62 „ V. முத்துக்குமாரசாமி முதலியாரவர்கள், B. A. No. 34, 34th Street, Inspector, Hanthawady District Court Rangoon.
- 63 „ சித்-கைலாசம்பிள்ளையவர்கள், Secretariat, Colombo.
- 64 „ கற்குளம்-குப்புசாமிமுதலியாரவர்கள், B. A., Government Secretariat, Madras.
- 65 „ S. கிருஷ்ணசாமி ஐயங்காரவர்கள், M. A., M. R. A. S. Chamarajendrapet, Bangalore City.
- 66 „ T. கணகசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள், B. A., Government Secretariat, Madras.
- 67 „ P. வெங்கடசாமி முதலியாரவர்கள், Huzur Sheristadar, Tinnevely.
- 68 „ V. J. தம்பிப்பிள்ளையவர்கள், M. R. A. S. Audit Office, Colombo.
- 69 „ T. A. இராமலிங்கசெட்டியாரவர்கள், B. A., B. L., Coimbatore.
- 70 „ N. V. சுந்தரராஜையாரவர்கள், B. A., 1st Grade, Pleader, Ramnad.
- 71 „ K. தேவநாதாசாரியாரவர்கள், c/o M. R. Ry. K. Srinivasa Chariar Avergal, Tamil Pandit, H. H. Maharaja's College, Mysore.

- 72 மகா-நா-ந-ஸ்ரீ T. இலட்சுமணபிள்ளையவர்கள், B. A., Superintendent of Stamp & Stationary, Huzur Office, Trivandram.
- 73 „ K. V. சுப்பையர் அவர்கள், Head-master, Tondaman-dalam High School, Madras.
- 74 „ M. R. ஸ்ரீனிவாஸையங்கார் அவர்கள், Tamil Vidwan, Pudukkottah.
- 75 „ M. K. M. அப்துல்காதிரு ராவுத்தரவர்கள், Hakdhar, Sothukudi, Elayangudi Post.
- 76 „ M. Julien Vinsen Esq. Profeser, al 'Ecole de Langues Orientales, 58 rue' del Universite, Paris.
- 77 „ M. N. சேஷையாரவர்கள், Teacher, சேதுபதி ஹைஸ்கூல் மதுரை.
- 78 ப்ரும்மஸ்ரீ பெருகவாழ்ந்தான் அரங்காச்சாரியாரவர்கள், மகாமகோபாத்தியாயர், கும்பகோணம்.
- 79 „ தி. ஈ. ஸ்ரீனிவாசாசாரியாரவர்கள், ஸம்ஸ்கிருத பண்டிதர், கவர்ன்மெண்டு காலேஜ் கும்பகோணம்.
- 80 „ வி. ஸ்ரீனிவாசாசாரியாரவர்கள், சம்ஸ்கிருத வித்துவான் இராமநாதபுரம்.
- 81 „ வீராசாமிஐயங்காரவர்கள் ஸம்ஸ்தான வியாகரண வித்துவான், எட்டியாபுரம்.
- 82 „ சந்திரசேகர சாஸ்திரிகளவர்கள், மகாமகோபாத்தியாயர், ஸம்ஸ்கிருதபண்டிதர் சென்னை.
- 83 „ ஆர். கிருஷ்ணமாசாரியாரவர்கள், M. A. ஸம்ஸ்கிருத பாடசாலை இன்ஸ்பெக்டர், சென்னை.
- 84 „ L. K. துளசிராம்அவர்கள் B. A., B. L., வக்கீல், மதுரை.
- 85 „ தக்ஷிணாமூர்த்தி துரைராஜா அவர்கள், B. A., B. L., ஹைக் கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 86 „ சுந்தரலிங்கசாமிகாமநாயக்கரவர்கள், மதுரை.
- 87 „ கான்பகதூர் H. அப்துல்சபஹான் சாகேப் அவர்கள், ரிடயர்டு அசிஸ்டெண்டு போலீஸ் சூபிரின்டென்டெண்ட், மதுரை.
- „ K. அண்ணாமலைப்பிள்ளை, தமிழ்ப்பண்டிதர், அம்மனூர், குன்னலூர் போஸ்டு, திருத்துறைப்பூண்டி.
- 88 „ கா. ப. செய்குதம்பிப்பாவலரவர்கள், சந்தித்தெரு கோட்டாறு.

- 90 மகா-ரா-ஸ்ரீ S. காளியண்ணக்கவுண்டரவர்கள், சேர்வாம்பட்டி ஜமீன் தார், திருச்சேங்கோடு.
- 91 „ M. கதிசேசசெட்டியாரவர்கள், மகிபாலன்பட்டி, திருப்பத்தூர் போஸ்டு.
- 92 „ N. சோமசுந்தரம்பிள்ளையவர்கள், போலீஸ் S. H. O. அதி ராம்பட்டணம், தஞ்சை.
- 93 „ J. V. சுப்பிரமணியசுரவர்கள், B. A., மானேஜர், ரூபி ரின்டென்டிங் இஞ்சினீர் ஆபீஸ், P-W-D, III circle பல்லாரி.
- 94 „ தி. அ. முத்துசாமிக்கோனாவர்கள், செக்காட்டெரி கைவ சமாஜம், திருச்சங்கோடு.
- 95 „ M. P. Mascarenhas Esq, Coral Mills Co., (Ltd) தூத்துக்குடி.
- 96 „ தி. மா. அப்பாவுபிள்ளையவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், முனி கிபல் ஐஸ்கூல், கரூர்.
- 97 „ T. A. கோபிநாதராவ்அவர்கள், M. A., ஆர்க்கியாலஜிகல் ரூப்பிரின்டென்டெண்டு, திருவந்தபுரம்.
- 98 „ செல்லையப்ப பிள்ளையவர்கள், B. A., சப்மாஜிஸ்டிரேட் உடுமலைப்பேட்டை.
- 99 „ முத்தூர்த்தன் முதலியாரவர்கள், மணக்காலயம்பேட்டை போஸ்டு (வழி) திருவாரூர்.
- 100 „ M. V. மீனாட்சிசுந்தர முதலியாரவர்கள், 1st கிரேட் பிளீடர், சோயம்புத்தூர்.
- 101 „ P. இராமநாதமுதலியாரவர்கள், மனோன்மணி விலாசம், சிந்தாதிரிப்பேட்டை, சென்னை. S. C.
- 102 „ Y. S. டேலர் போதகர், கீழ்வாசல், மதுரை.
- 103 „ T. N. தங்கவேலுமுதலியாரவர்கள், கவன்மெண்டு அசிஸ் டெண்டு ஆடிட்டர், சென்னை.
- 104 „ பாவா. வைத்திலிங்கமுதலியாரவர்கள், மிராசுதார், திரு வாரூர்.
- 105 „ ராவ்பக்தூர். K. S. ஸ்ரீநிவாசம்பிள்ளையவர்கள், பிளீடர், தஞ்சை.
- 106 „ இராமசுப்பாமுதலியாரவர்கள் மிராசுதார், ஆலத்தி திருத்தூரைத்தப்பூண்டித்தாலுக்கா.
- 107 „ ஸ்ரீலக்ஷ்மி: ஆனந்தசுந்தர சரணலயசுவாமிகள், திருவ ளாகம், உதயமார்த்தாண்டபுரம் போஸ்டு, தஞ்சை.

- 108 மகா-ரா-ஸ்ரீ S. V. M. சுவாமிநாதபிள்ளையவர்கள், மர்ச்சென்ட், வெ ளிப்பாளையம், நாகை.
- 109 „ P. சாம்சன் எஸ்குயர், அட்வகேட், மைங்கியன், பர்மா.
- 110 „ அ. சுந்தரநாத பிள்ளையவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், S. P. G. காலேஜ், திருச்சி.
- 111 „ குமாரசாமி முதலியார் அவர்கள், பெரியவீடு குன்னூர், ஸ்ரீவில்லிப்புத்தூர்த்தாலுக்கா.
- 112 „ M. மாசியப்பபிள்ளையவர்கள், மிராசுதார், கருவப்பநாயக் கன்பேட்டை, லாலாப்பேட்டைபோஸ்டு, திருச்சி.
- 113 „ உ. சி. ப. செ. யி. பக்கீர் மைதீன் ராவுத்தர் அவர்கள், அக்கிராசனாதிபதி, மதுரை இஸ்லாம் மதாபிவிருத்தி சங் கம், மதுரை.
- 114 „ S. கிருஷ்ணசாமி சேனைய நாடாரவர்கள், மிராசுதார் & வில்லேஜ் முனிசிப், பள்ளியூர், சாலியமங்கலம் போஸ்ட்.
- 115 „ A. சிதம்பர முதலியாரவர்கள், போலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர், உத்தரன்மேரூர், செங்கற்பட்டு ஜில்லா.
- 116 „ S. கிருஷ்ணசாமி ஐயாவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், மகா ராஜா காலேஜ், திருவனந்தபுரம்.
- 117 „ V. M. தங்கையா நாயக்காவர்கள், மிராசுதார், வளத்தா மங்கலம், பாபலிஞ்சம் போஸ்ட், தஞ்சை.
- 118 „ S. கோவிந்தசாமி பிள்ளையவர்கள், மானேஜர், S. S. ஸ்கூல் அவளிவல்லூர், அரித்துவாரமங்கலம் போஸ்ட்.
- 119 „ K. கிருஷ்ணசாமித்தேவரவர்கள், மிராசுதார், அவளிவல்ல லூர், அரித்துவாரமங்கலம்.
- 120 „ அப்பு. சடகோபராமாநுஜாச்சாரியாரவர்கள், National High School, Trichy.
- 121 „ இராமசாமி வன்னியரவர்கள், மிராசுதார், புலவந்தத்தம் மாரியம்மன்கோவில் போஸ்டு, தஞ்சை.
- 122 „ பம்பையா சேதுராயாவர்கள், நற்றமிழ்ச் சங்கத்தலைவர், இளங்காடு, திருக்காட்டுப்பள்ளி போஸ்ட்.
- 123 „ S. ஞானசிகாமணி முதலியாரவர்கள், B-A, ஸ்ரீவைகுண்டம்
- 124 „ K. R. வெங்கட்டராமையர் அவர்கள், B-A-B-I, ஹைக் கோர்ட் வக்கீல், மதுரை.
- 125 „ M. பஞ்சநாதம்பிள்ளையவர்கள், கீழவீதி, திருவையாறு.
- 126 „ M. வேங்கடசாமி நாட்டாரவர்கள், தலைமைத் தமிழ்ப் பண்டிதர், S. P. G. காலேஜ், திருச்சி.

- 127 மகா-ரா-ஸ்ரீ வீ. ச. பக்கிரிசாமி பிள்ளையவர்கள், 2-நிர், வீடு, நெவர்கோயில் கீழ்வீதி, நாகப்பட்டணம்.
- 128 ,, இராமசாமி பிள்ளையவர்கள், உபாத்தியாயர், நித்தியானந்த சாஸ்வதி விலாச வித்தியாசாலை, புதுக்கோட்டை.
- 129 ,, T. N. சுந்தரராஜையங்காரவர்கள், B-A-B-L, ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், & Hon. Secretary Tamil Sangam, Madura.
- 130 ,, Rao Sahib M. ஆப்ரகாம் பண்டிதர் அவர்கள், கருணாநிதி மெடிகல் ஹால், தஞ்சை.
- 131 ,, முத்துவிஜய ரகுநாதமுத்துக்குமார் வணங்காமுடிவலுவத்திதேவரவர்கள், சேந்தங்குடி ஜமீந்தார், நகரம், தஞ்சை.
- 132 ,, R. சாமிநாத விஜயத்தேவரவர்கள், பாப்பாநாடு ஜமீந்தார், பாப்பாநாடு.
- 133 ,, T. பக்தவத்சலம் அவர்கள், B-A, புரோப்ரைட்டர், R. விவேகாநந்தப் பிரஸ், வேப்பேரி, சென்னை N. C.
- 134 ,, C. V. கிருஷ்ணசாமி ஐயரவர்கள், டிஸ்டிரிக்ட் முன்சீப், திருவாரூர், தஞ்சை.
- 135 ,, P. S. இராமலிங்கசாமி விஜயத்தேவரவர்கள், யங்கர் ஜமீந்தார் of பாப்பாநாடு, தஞ்சை.
- 136 ,, P. குமாரசாமி பிள்ளையவர்கள், B-A, ஹெட் கிளர்க், அடிஷனல் முன்சீப் கோர்ட், மதுரை.
- 137 ,, S. கோபாலசாமி ஐயங்காரவர்கள், B-A, வக்கீல் & Hon. Auditor, Tamil Sangam, Madura.
- 138 ,, Hon. S. R.M. M. இராமசாமி செட்டியாரவர்கள், முனிசிபல் சேர்மென், சிதம்பரம்.
- 139 ,, N. A. V. சோமசுந்தரம்பிள்ளையவர்கள், ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், வண்ணார்பேட்டை, திருநெல்வேலி பாலம்.
- 140 ,, யாழ்ப்பாணத்துநல்லூர்-உபயவேதாசுமபண்டிதர் - ந. வேகனசபாபதி ஐயரவர்கள், தண்டாயுதபாணி கோவில், Tank Road, சிங்கப்பூர்.
- 141 ,, S. சோமசுந்தரம்பிள்ளையவர்கள், ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், 139, பவழக்காரத்தெரு, சென்னை.
- 142 ,, ராஜமன்னாச்சாமி நாடாழ்வார் அவர்கள், கீருளூர், ஆலக்குடி P. O. தஞ்சாவூர்.
- 143 ,, வெங்கடாசலரகுநாத ராஜாளியாரவர்கள், மிருசுதார், ஹரித்துவாரமங்கலம் போஸ்ட், தஞ்சாவூர்.

- 144 மகா-ரா-ஸ்ரீ V. அப்பாசாமி வாண்டையாரவர்கள், லாண்டு லார்டு, பூண்டி, தஞ்சை.
- 145 ,, K. சதாசிவ செட்டியாரவர்கள், சிவாசுரிய மந்திரர், 497, தங்கசாலைத்தெரு, சென்னை.
- 146 ,, C. திருஞானசம்பந்தசாமிப் பிள்ளையவர்கள், ஸ்ரீரங்கம் டிஸ்டிரிக்ட் முன்சீப் கோர்ட்டு ஹெட் கிளர்க், திருச்சி.
- 147 ,, மோகூர்-முனிசாமி முதலியாரவர்கள், 175, மின்ட்ஸ்டீட் ஜார்ஜ் டவுன், சென்னை.
- 148 ,, K. P. அருணாசல முதலியாரவர்கள், பிராசுதார், கொடிவிநாயகநல்லூர், திருத்துறைப்பூண்டி.
- 149 ,, வான்மீதலிங்கம் பிள்ளையவர்கள், பிராசுதார், மணலி, திருத்துறைப்பூண்டி.
- 150 ,, M. கோபாலகிருஷ்ணையாரவர்கள், மாணவர் தமிழ்ச்சங்கம் பிரஸிடெண்ட் & தமிழ்ப்பண்டிதர், மதுரைக் காலேஜ், மதுரை.
- 151 ,, S. D. கிருஷ்ணையங்காரவர்கள், B.A., B.L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 152 ,, M. S. சேஷையங்காரவர்கள், B. A., 1st கிரேட் பிளீடர் மதுரை.
- 153 ,, * A. கோபாலமுத்துஸாமி நாயுடு அவர்கள், டீச்சர், கவர்ண்மெண்டு ஸ்கூல் பாகூர், (சவுத் ஆர்காட் Dt.)
- 154 ,, * V. சுந்தரமய்யர் அவர்கள், B. A., B.L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், நாயக்கர் புதுத்தெரு, மதுரை.
- 155 ,, * V. S. லெட்சுமி நாராயணையர் அவர்கள், B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், வடக்குமாசிவீதி, மதுரை.
- 156 ,, * K. வெங்கோபராவ் அவர்கள், தானப்பமுதலியார் அக்கிரகாரம், மதுரை.
- 157 ,, * C. நடேசையர் அவர்கள், B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 158 ,, * C. ஸ்ரீநிவாஸராவ் ஸாஹேப் அவர்கள், B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 159 ,, * C. S. வெங்கடாச்சாரியார் அவர்கள், ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், சென்னை.
- 160 ,, * T. இராமசாமி ஐயங்கார் அவர்கள், B. A., B. L., வக்கீல், மதுரை.
- 161 ,, * P. N. நாகநாதமய்யர் அவர்கள், B. A., வக்கீல், மதுரை.

- 162 ம-ா-ா-ஸ்ரீ * M. மாதுவையர் அவர்கள் B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 163 „ * C. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயரவர்கள், B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 164 „ * A. ரெங்கசாமி ஐயரவர்கள், கவன்மெண்டு பிளீடர், இராமநாதபுரம், மதுரை.
- 165 „ * V. R. சடகோபலயங்கார் அவர்கள், B. A., B. L., வக்கீல், மதுரை.
- 166 „ * G. சோமயாஜி ஐயர், அவர்கள், B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 167 „ * V. இராமச்சந்திர ஐயர் அவர்கள், B. A., B. L., கவன்மெண்டு பிளீடர், மதுரை.
- 168 „ * S. இராமசாமி ஐயங்காரவர்கள், B. A., B. L., வக்கீல், மதுரை.
- 169 „ * G. A. சுந்தரமையரவர்கள், B. A., B. L., வக்கீல், மதுரை.
- 170 „ * S. R. இராமசாமி பிள்ளையவர்கள், சப்மாலிஸ்டிரேட், ஸ்ரீ பெரும்புதூர்.
- 171 „ * S. ஹரிஹர ஐயரவர்கள், வக்கீல், மதுரை.
- 172 „ * S. வெங்கோபாச்சாரியார் அவர்கள், B. A., பிரின்ஸிபால், மதுரை காலேஜ், மதுரை.
- 173 „ * K. இராமையங்காரவர்கள், B. A., B. L., ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 174 „ * மெ. அரு. நா. இராமநாதன் செட்டியார் அவர்கள், தேவகோட்டை.
- 175 „ * N. நடேசையர் அவர்கள் B. A., B. L., வக்கீல், மதுரை.
- 176 „ * ஜனகராஜாதேவர் அவர்கள், மதுரை.
- 177 „ * S. பூபாலம்பிள்ளை அவர்கள், சீப்ஜனரக்டர், கண்டி.
- 178 „ * A. உதரபாண்டியம்பிள்ளையவர்கள், வக்கீல், இராமநாதபுரம்.
- 179 „ * கம்பெருமானையங்கார் அவர்கள், முகவூர், (Ramnad Dt.)
- 180 „ * காரை. மு. சபாரத்தினையர் அவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், யாழ்ப்பாணம்.
- 181 „ * V. S. இராமசாமி சாஸ்திரிகள், B. A., B. L., வக்கீல், மதுரை.
- 182 „ * S. A. சுப்பிரமணியஐயர் அவர்கள், Head master, பி. என். 1. மதுரைக்காலேஜ், மதுரை.

- 183 ம-ா-ா-ஸ்ரீ * S. RM. M. CT. பெத்தாச்சி செட்டியாரவர்கள், காஞ்சி காத் தரன்.
- 184 „ * G. இராமசாமி ஐயங்காரவர்கள், லாண்டி லார்டு, மதுரை.
- 185 „ * மு. இராமையங்காரவர்கள், அஷ்டாவதானம் இராமநாதபுரம்.
- 186 „ * சுப்பிரமணியபிள்ளையவர்கள், பேஷ்கார், திருப்பாச்சேத் திப்போஸ்டு.
- 187 „ * பி. சுப்பராய ஐயரவர்கள், B. A., வக்கீல், மதுரை.
- 188 „ * A. சுந்தரமையர் அவர்கள், வக்கீல், மதுரை.
- 189 „ * K. கோபாலயங்காரவர்கள், பிளீடர், பரமக்குடி.
- 190 „ * M. நாகலிங்கம் பிள்ளையவர்கள், பிளீடர், இராமநாதபுரம்.
- 191 „ * M. C. ஆனையப்ப முதலியாரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், நாமக்கல்.
- 192 „ * C. M. ராஜா செட்டியாரவர்கள், M. B. P. G., சென்னை.
- 193 „ * முத்து. க. மா. நடேசன் செட்டியாரவர்கள், தேவகோட்டை.
- 194 „ * P. K. இராமசாமி ஐயங்காரவர்கள், ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
- 195 „ * S. வேதாந்தமையங்காரவர்கள், பிளீடர், பரமக்குடி.
- 196 „ * T. V. கோதண்டராமய்யரவர்கள், பிளீடர், பரமக்குடி.
- 197 „ * A. S. சுப்பையரவர்கள், பிளீடர், பரமக்குடி.
- 198 „ * A. L. V. R. RM. சிதம்பரஞ்செட்டியாரவர்கள், தேவகோட்டை.
- 199 „ * S. நாகலிங்கம் பிள்ளையவர்கள், பிளீடர், பரமக்குடி.
- 200 „ * T. V. இராமசாமி ஐயங்காரவர்கள், பிளீடர், பரமக்குடி.
- 201 „ * S. கங்காதரமய்யரவர்கள், இராமநாதபுரம்.
- 202 „ * B. B. சுப்பராமையரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், மதுரை.
- 203 „ * நெ. ரா. சுப்பிரமணிய சர்மா அவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், மதுரை.
- 204 „ * மு. கோவிந்தசாமி ஐயரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், மதுரை.
- 205 „ * T. R. ஸ்ரீநிவாஸையங்காரவர்கள், வக்கீல், மதுரை.
- 206 „ * A. R. நாராயணையரவர்கள், பிளீடர், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.
- 207 „ * S. R. வெங்குடாச்சாரியாரவர்கள், பிளீடர், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.
- 208 „ * ரு. கு. கல்லக்குற்றாலம்பிள்ளையவர்கள், பிளீடர், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.

209	ம-ர-ர-ஸ்	* S. சுப்பையா அவர்கள், பிளீடர், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.
210	„	* P. N. முத்துசாமி ஐயரவர்கள், பிளீடர், மதுரை.
211	„	* D. சுந்தரராஜ ஐயங்கார் அவர்கள், பிளீடர், மதுரை.
212	„	* M. S. வெங்குணாமி ஐயர் அவர்கள், பிளீடர், மதுரை.
213	„	* நா. சு. ரெ. நாச்சியப்பமுதலியாரவர்கள், நாகப்பட்டணம்.
214	„	* ராப்பஹனார். G. ஸ்ரீவிவாஸராவ் அவர்கள், 1st. Grade Pleader, மதுரை.
215	„	* T. இராமாநுஜ ஐயங்காரவர்கள், வக்கீல், இராமநாதபுரம்.
216	„	* K. V. இராமாச்சாரியாரவர்கள், சேர்மென், மதுரை.
217	„	* அரு. அ. அரு. ராம. அருணாசலஞ் செட்டியாரவர்கள், காரைக்குடி.
218	„	* C. M. வெங்கடாஜலபதி ஐயரவர்கள், முன்சிபல் கவுன்சிலர், மதுரை.
219	„	* சு. வெ. அழ. நாகசாமி செட்டியாரவர்கள், இளையங்குடி.
220	„	* S.M.முத்தையா, ரெட்ரிகோ அவர்கள், வஜ்னாடு, சிலோன்.
221	„	* R. சடகோபாச்சாரியார் அவர்கள், மானேஜர், சேத்தூர்.
222	„	* T. V. சிதம்பர ஐயரவர்கள், தமிழ்ப்பண்டிதர், திருவனந்தபுரம்.
223	„	* R. கிருஷ்ணமாச்சாரியார் அவர்கள், வக்கீல், மதுரை.
224	„	* K. A. வெங்கிடசுப்பிரமணிய ஐயர் அவர்கள், பிளீடர், மதுரை.
225	„	* D. S. ரெங்காச்சாரியார் அவர்கள், B.A., B.L., ஐக்கோர்ட்டு வக்கீல், மதுரை.
226	„	* V. மாணிக்கம்பிள்ளை அவர்கள், பிளீடர், மதுரை.
227	„	* C. பத்பநாயக்யங்கார் அவர்கள், பிளீடர், மைலாப்பூர்.
228	„	* M. V. சுப்பிரமணிய ஐயர் அவர்கள், பிளீடர், மதுரை.
229	„	* R. S. நாராயணசாமிஐயர் அவர்கள், வக்கீல், மதுரை.
230	„	* P. R. கிருஷ்ணமாச்சாரியாரவர்கள், தமிழ் வித்வான், மதுரை.
231	„	* P. K. சுப்பிரமணியபிள்ளையவர்கள், Sub Assistant Surgeon, Municipal Hospital, Madura.

* இவ்வடையாளமிடப்பெற்றவர்கள் இவ்வாண்டிற் சங்கத் தினங்கத்தினராகச் சேர்ந்தவர்கள்.

இவ்விலாசம் மாறுவதாயின் தயைசெய்து அதனை இச்சங்கம் மானேஜருக்கு அறிவிக்குமாறு மெம்பர்களைக் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்தில்

விற்கப்பெறும் புத்தகங்கள்.

சங்கப்பதிப்பு.

	ரூ.	அ.	பை.
1. ஞானமீர்த மூலமும் உரையும்.	...	...	1 0 0
2. சைவமஞ்சரி	...	...	1 8 0
3. யாப்பு அணியிலக்கணங்கள் (விசாகப்பெருமானையர் பஞ்சலக்ஷண வினாவிடையினின்று எடுத்தவை)	...	...	0 8 0
4. வைத்திய சாரசங்கிரகம்	...	...	3 0 0
5. பன்னூற்றிரட்டு	...	...	2 0 0
6. மகாபாரதம் அரும்பதவுரையுடன்	...	...	3 0 0
7. தேரத்திரத்திரட்டு	...	...	0 2 0
8. தமிழ்ச்சொல்லகராதி (உயிர்வருக்கம் முடிய முதற்பாகம்)	...	...	6 0 0
9. அபிதானசிந்தாமணி	...	...	7 0 0
சங்கப்புலவரார்த்தப்படை உரையுடன்	...	...	0 4 0
பன்னூற்றிரட்டு செலெக்ஷன்	...	...	0 4 0

சேந்தமிழ்ப் பிரகரம்.

1. ஐந்திணையம்பத உரையுடன்	...	...	0 3 0
2. கனூல் (5) இனியதுநாற்பது (உரையுடன்)	...	...	0 3 0
*3. வளையாபதிச் செய்யுட்கள்	...	...	...
*4. புலவரார்த்தப்படை (திருக்குருகர் இரத்தின கவிராயர் இயற்றியது)	...	...	0 3 0
*6. நேமிநாதம் (உரையுடன்)	...	...	0 12 0
*7. திருநூற்றந்தரதி (உரையுடன்)	...	...	0 4 0
*8. திணைமலை நூற்றைம்பது உரையுடன்	...	...	0 4 0

9. அதுமான விளக்கம்	...	0	4	0
10. அட்டாங்கியாகக்குறள்	...	0	1	0
*11. விவசாயசாயன சாஸ்திரச்சுருக்கம்	...	0	6	0
12. பன்னிருபாட்டியல்	...	0	4	0
13. நான்மணிக்கடிகை (பழைய உரை)	...	0	3	0
14. முத்தொள்ளாயிரச்செயுட்கள்	...	0	2	0
15. திருச்செந்திற்கலம்பகம்	...	0	3	0
16. திருவாருலா	...	0	4	0
17. சுதந்தரர்சனதிபிகை	...	0	12	0
18. இயற்கைப்பொருட்பாடம்	...	0	4	0
19. தேவையுலா	...	0	3	0
20. நரிவிருத்தம்	...	0	2	0
21. சிதம்பரப்பாட்டியல் (உரையுடன்.)	...	0	6	0
22. திருக்கலம்பகம் (ஷெ)	...	0	6	0
+23. விக்கிரமசோழனுலா	...	0	2	0
+24. குருமொழிவினாவிடை	...	0	1	0
+25. கேசவப்பெருமாள் இரட்டைமணிமாலை	...	0	1	0
+26. திருத்தணிகைத் திருவிருத்தம்	...	0	1	0
27. மதுரைத் திருப்பணிமலை	...	0	3	0
28. சந்திராலோகம்	...	0	2	0
29. சோழவம்ச சரித்திரச்சுருக்கம்	...	0	8	0
30. ஞானமீர்த்தக்கட்டளை	...	0	2	0
31. பாண்டியம்	...	0	4	0
வேறு பதிப்பு.				
மணிமேகலை	...	5	0	0
பாரதச்சுருக்கவசனம்	...	1	8	0

* ஸ்டாக் இல்லை. † சிக்கிரம் வெளிவரும்.

When given for copying

When copied

When examined

When signed

19

READ AGAIN G.O. No.
191

EXHIBIT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT.

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DETTO.

PAPERS NOT FILLED UP, BRING THEM
IN ORIGINAL.

V.E.—

A = Copy in full

B = Not to be copied.

P = Copy abstract only.

Q = Copy Reading only